

# Teplotní diferenční regulátor

5 vstupů, 2 výstupy



**Návod k montáži a obsluze**

# Obsah

Všeobecné bezpečnostní instrukce.....	3
Prohlášení o shodě EU.....	3
<b>1. Používání ke stanovenému účelu .....</b>	<b>4</b>
<b>2. K tomuto návodu .....</b>	<b>4</b>
2.1 Obsah.....	4
2.2 Cílová skupina.....	4
<b>3. Instalace .....</b>	<b>5</b>
3.1 Otevření/zavření pouzdra.....	5
3.2 Montáž pouzdra.....	6
3.3 Vytvoření elektrických přípojek.....	7
3.4 Přiřazení svorek .....	10
<b>4. První uvedení přístroje do provozu .....</b>	<b>13</b>
<b>5. Uspořádání.....</b>	<b>17</b>
5.1 Pouzdro.....	17
5.2 Displej.....	17
<b>6. Ovládání.....</b>	<b>20</b>
6.1 Ovládací tlačítka.....	20
6.2 Indikace při obsluze.....	20
<b>7. Provozní režimy .....</b>	<b>20</b>
7.1 Změna provozního režimu.....	20
7.2 Provozní režim Off (vyp).....	21
7.3 Provozní režim ruční provoz.....	21
7.4 Provozní režim Automatika.....	22
<b>8. Nastavovací menu .....</b>	<b>23</b>
8.1 Přehled.....	23
8.2 Vyvolání nastavovacího menu a volba položky menu.....	26
8.3 Nastavení aktuálního času .....	26
8.4 Nastavení systému .....	26
8.5 Nastavení funkcí .....	26
8.6 Nastavení parametrů .....	26
8.7 Nastavení priority .....	27
8.8 Resetování na nastavení od výrobce.....	27
<b>9. Funkce .....</b>	<b>28</b>
9.1 Ovládání .....	28
9.2 Parametry.....	29
9.3 Popisy funkcí .....	31
<b>10. Parametry .....</b>	<b>43</b>
<b>11. Demontáž a likvidace .....</b>	<b>46</b>
<b>12. Informační hlášení.....</b>	<b>46</b>
<b>13. Odstraňování chyb .....</b>	<b>46</b>

13.1	Všeobecné chyby .....	47
13.2	Chybová hlášení .....	48
13.3	Kontrola teplotního čidla Pt1000 .....	49
<b>14.</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>50</b>
14.1	Regulátor .....	50
14.2	Specifikace kabelů .....	51
	<b>Vyloučení ručení .....</b>	<b>51</b>
	<b>Záruka .....</b>	<b>51</b>

## Všeobecné bezpečnostní instrukce

- Tento dokument je součástí výrobku.
- Přístroj instalujte a používejte teprve tehdy, když jste si přečetli tento dokument a porozuměli jste mu.
- Tento dokument si během životnosti přístroje uschovejte. Předajte dokument dalšímu majiteli a uživateli.
- Dodržujte všechny bezpečnostní instrukce. Při vzniklých nejasnostech se poraďte s dalším odborným pracovníkem.
- Opatření, jež jsou popisovaná v tomto dokumentu, smí provádět výhradně odborní pracovníci. Výjimka: Koneční zákazníci smí regulátor obsluhovat, pokud byli předtím vyškoleni odborným pracovníkem.
- Nesprávnou obsluhou se může poškodit solární systém.
- Přístroj se nesmí připojit na napájení proudem, jestliže:
  - je pouzdro otevřené nebo poškozené.
  - Jsou poškozené vodiče.
- Štítky a označení, které jsou instalované od výrobce, nikdy neměňte, neodstraňujte nebo nepoškozujte k nerozeznání.
- Dodržujte předepsané podmínky použití; další podrobnosti k tomu jsou uvedeny v oddílu 14, str. 50.
- Tento přístroj není určený pro:
  - děti
  - osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními vlastnostmi
  - osoby, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti. Tyto osoby mohou přístroj používat pouze v případě, že byly osobou, která je za jejich bezpečnost zodpovědná, pro použití přístroje poučeny a na začátku bylo na ně dohlíženo.

## Prohlášení o shodě EU

Tento výrobek odpovídá svojí konstrukcí a svou provozní funkcí příslušným evropským směrnicím. Byla prokázána shoda. Další informace k tomu získáte u svého odborného prodejce.

# 1 Používání ke stanovenému účelu

Teplotní diferenční *regulátor*, v dalším textu označovaný jako regulátor, je nezávisle montovaný elektronický teplotní regulátor pro montáž do konstrukce. Je možné začlenění do čerpací skupiny, pokud jsou dodržena technická data regulátoru.

Bezúdržbový regulátor je určený výhradně pro řízení solárních a vytápěcích systémů.

## 2 K tomuto návodu

### 2.1 Obsah

Tento návod obsahuje všechny informace, které potřebuje odborník k seřizování a používání teplotního diferenčního regulátoru.

### 2.2 Cílová skupina

Cílovou skupinou tohoto návodu jsou odborní pracovníci, kteří:

- jsou obeznámeni s příslušnými pojmy a činnostmi při seřizování a používání solárních soustav.
- na podkladě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností a dále znalosti příslušných předpisů mohou posuzovat následující práce a identifikovat případná nebezpečí:
  - montáž elektrických přístrojů
  - konečná úprava a připojování datových vedení
  - konečná úprava a připojování vedení pro napájení proudem

## 3 Instalace



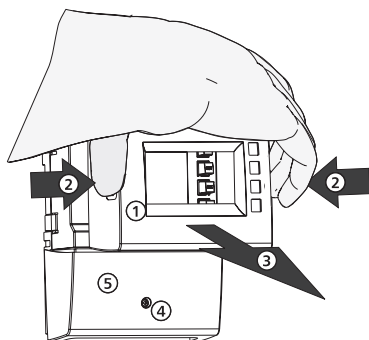
### Upozornění

V dalším textu je popisována výhradně instalace *regulátoru*. Při instalování externích komponentů (kolektory, čerpadla, zásobníky, ventily atd.) dodržujte návod příslušného výrobce.

## 3.1 Otevření/zavření pouzdra

### 3.1.1 Odebrání čelního krytu

Uchopte čelní kryt ① na bočních úchopných rýhovaných ploškách ② a odtáhněte jej dopředu ③ (Obr. 1).



Obr. 1: Odebrání čelního krytu

### 3.1.2 Usazení čelního krytu

► Opatrně čelní kryt ① nasadíte a přitisknete na pouzdro, až zapadne.

### 3.1.3 Odstranění svorkového krytu



#### Nebezpečí

Ohrožení života elektrickým proudem!

- Odpojte regulátor před odstraněním svorkového krytu od napájení proudem.
- Zajistěte, aby nemohlo být napájení proudem otevřeného přístroje neúmyslně zapnuto.

1. Uvolněte šroub ④ (Obr. 1).

2. Odeberte svorkový kryt ⑤.

### 3.1.4 Instalace svorkového krytu

1. Nasadíte kryt ⑤.

2. Utáhněte šroub ④ kroutícím momentem 0,5 Nm.

## 3.2 Montáž pouzdra

- ✓ Místo montáže splňuje předepsané podmínky použití; další podrobnosti k tomu jsou uvedeny v oddílu 14, str. 50.
- ✓ Montážní plocha je svislá a umožňuje volnou montáž v dobře přístupné poloze.

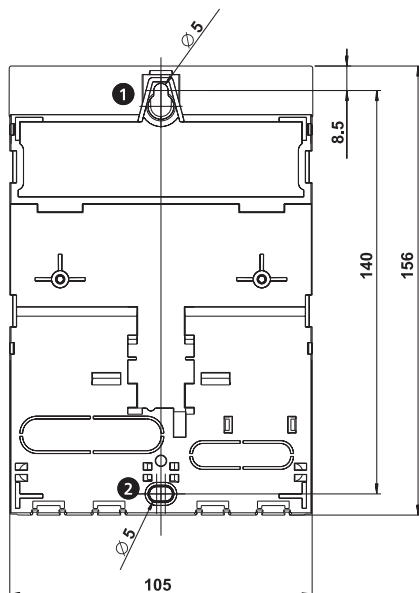


### Nebezpečí

Ohrožení života elektrickým proudem!

- Před otevřením pouzdra odpojte regulátor od napájení proudem.
- Zajistěte, aby nemohlo být napájení proudem při otevřeném pouzdru neúmyslně zapnuto.
- Nepoužívejte pouzdro jako vrtací šablonu.

1. V případě potřeby odstraňte svorkový kryt.
2. Zašroubujte šroub pro horní montážní otvor ❶ (Obr. 2), aby byla hlava šroubu vzdálená 5 ... 7 mm od montážní plochy.
3. Zavěste regulátor horním montážním otvorem na šroub a vyrovnejte ho do svislé polohy.
4. Skrz pouzdro regulátoru si označte spodní montážní otvor ❷.
5. Odeberte regulátor a připravte montážní otvor pro spodní šroub.
6. Zavěste regulátor na horní montážní otvor ❶ a upevněte jej šroubem, vedeným spodním montážním otvorem ❷.
7. Namontujte svorkový kryt.



Obr. 2: Zadní strana regulátoru s montážními otvory nahoře ❶ a dole ❷

### 3.3 Vytvoření elektrických přípojek



#### Nebezpečí

Ohrožení života elektrickým proudem! Zajistěte, aby byly v průběhu prací, popisovaných v tomto odstavci, splněny následující podmínky:

- Během instalace jsou odpojené všechny vodiče od napájecí sítě, vedoucí k regulátoru, a nemohou být neúmyslně připojeny na napájecí síť!
- Každá připojovací svorka je osazena jen jednou vodičovou žilou.
- Ochranné vodiče (PE) síťového přívodu, vodičů čerpadel a ventilů jsou připojené na *svorkovém bloku ochranných vodičů*.
- Všechny vodiče jsou uloženy tak, aby na ně nemohly osoby vstoupit nebo přes ně klopýtnout.
- Kabely splňují požadavky, uvedené v oddílu 14.2, str. 51.
- Místní napájení proudem souhlasí s daty, jež jsou uvedena na typovém štítku regulátoru.
- Napájecí vedení proudu je připojené na napájecí síť následujícím způsobem:
  - s použitím zástrčky na nástěnnou zásuvku *nebo*
  - přes odpojovací zařízení pro kompletní odpojení při pevné instalaci
- Napájecí vedení proudu se musí uložit podle zákonných a místních ustanovení příslušného podniku pro zásobování elektrickým proudem.



#### Pozor

Nebezpečí poškození a chybné funkce.

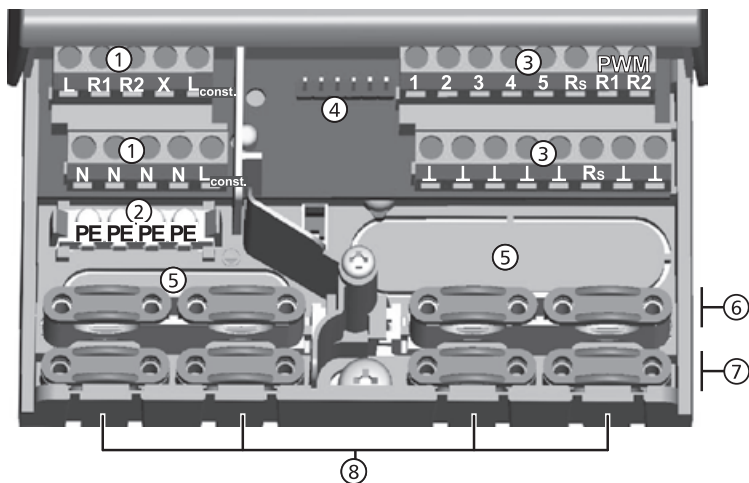
- Připojujte jen komponenty, které nepřetěžují vstupy a výstupy regulátoru; více podrobností k tomu na typovém štítku a v oddílu 14, str. 50.
  - Pro výstupy  $R_1$  a  $R_2$  platí:
    - Jestliže je připojeno externí relé, musí být deaktivována regulace otáček.
    - Musí být nastavený správný druh čerpadla (standardní čerpadlo/čerpadlo s vysokou účinností).
- Více podrobností k tomu v oddílech 4, str. 13 a 10, str. 43 (P18, P19).



#### Upozornění

- Polarita vstupů a výstupů signálů 1 – 5 a  $R_S$  je při připojování libovolná.
- Jsou povolená jen teplotní čidla typu Pt1000.
- Vodiče pro čidla ukládejte s minimálním odstupem 100 mm od vodičů pro napájení proudem.
- Používejte stíněné vodiče pro čidla, jestliže existují indukční zdroje, jako např. vysoko-napěťová vedení, rozhlasové vysílače, mikrovlnné přístroje.

### 3.3.1 Poloha připojovacích svorek



Obr. 3: Připojovací svorky ve spodní části regulátoru (odstraněný svorkový kryt)

①	<p><b>Svorkový blok síťové přípojky:</b></p> <p>L 1x fázový vodič (síťový vstup)</p> <p>R1, R2 2x výstup (triak, pro čerpadla nebo ventily)</p> <p>X není osazeno</p> <p>L<sub>const.</sub> 2x fázový vodič (výstupy, trvalé napětí)</p> <p>N 4x nulový vodič (společný nulový vodič pro síťový vstup a výstupy)</p> <p><b>i Upozornění</b> Výstupy R1 a R2 jsou chráněny přes elektronickou pojistku.</p>
②	<p><b>Svorkový blok ochranný vodič:</b></p> <p>PE 4x ochranné uzemnění (společné ochranné uzemnění pro svorkový blok síťové přípojky)</p>
③	<p><b>Svorkový blok signály:</b></p> <p>1 – 4 4x vstup čidel (teplotní čidla Pt1000)</p> <p>5 1x vstup čidla (teplotní čidlo Pt1000 nebo vstup pro impulsní vodoměr)</p> <p>R<sub>s</sub> 1x výstup signálu (beznapěťový kontakt relé pro ochranná malá napětí)</p> <p>PWM R1 2x řídicí výstup (pro PWM-řízená vysoce účinná čerpadla)</p> <p>PWM R2</p> <p>⊥ 7x uzemnění (společné uzemnění pro vstupy čidel a řídicí výstupy)</p>
④	Kolíková lišta, jen pro interní použití
⑤	Otvory pro vodiče na zadní stěně pouzdra
⑥	Kabelové příchytky nahoře (2 identické plastové můstky vždy se 2 příchytkami kabelů, jsou součástí dodávky)
⑦	Kabelové příchytky dole
⑧	Otvory pro vodiče na spodní straně pouzdra



### 3.3.2 Příprava otvorů pro vodiče

Vodiče je možno přivést otvory v zadní stěně pouzdra nebo ve spodní straně pouzdra. Otvory jsou předem naseknuté a je nutno je připravit před montáží podle potřeby.

#### Příprava otvorů pro vodiče na zadní stěně pouzdra:

1. Vylomte otvory pro vodiče ⑤ (Obr. 3) vhodným nástrojem.
2. Odstraňte ořep hran.

#### Příprava otvorů pro vodiče na spodní straně pouzdra:

1. Naříznete a vylomte *potřebné* otvory pro vodiče ⑥ (Obr. 3) vlevo a vpravo pomocí vhodného nože.
2. Odstraňte ořep hran.

### 3.3.3 Připojení elektrických vodičů

- ✓ Všechny vodiče jsou bez napětí.
- ✓ Jsou připravené otvory pro vodiče.

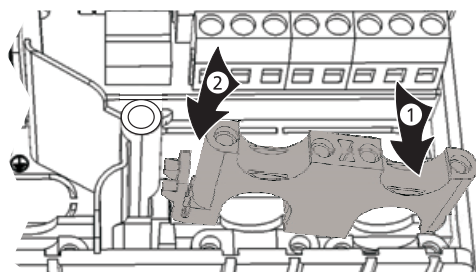
► Připojte vodiče při dodržení následujících bodů:

- Přiřadte žíly vodičů připojovacím svorkám, jak je popsáno v následujícím oddílu 3.4, str. 10.
- Síťový vstup a výstupy: Nejprve připojte PE potom N a L.
- Kabelové příchytky:
  - Nejprve uložte kabelové příchytky *dole*, potom kabelové příchytky *nahoře*.
  - Při použití jedné kabelové příchytky *nahoře* nasadte plastový můstek, jak je popsáno dále.
  - Jestliže je otvor kabelové příchytky příliš velký, např. při tenkých vodičích, otočte třmen příchytky (ohyb dolů).
  - Kabelové příchytky používejte jen při vedení vodičů spodní stranou pouzdra. Při vedení vodičů zadní stěnou pouzdra použijte externí kabelové příchytky.

### 3.3.4 Nasazení/odstranění plastových můstků

**Takto nasadíte plastové můstky:**

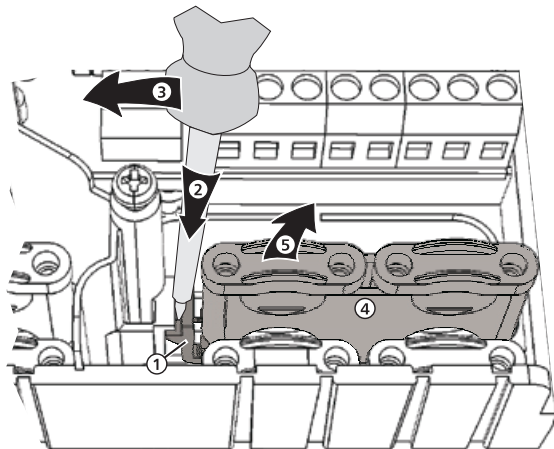
1. Nejprve nasadte pravý plastový můstek se západkovým výstupkem ① (Obr. 4).
2. Druhou stranu plastového můstku stiskněte dolů ②, až pružinová svorka zaskočí.
3. Levý plastový můstek nasadte zrcadlově obráceně (západkový výstupek vlevo, pružinová svorka vpravo).



Obr. 4: Nasazení pravého plastového můstku

**Takto odstraníte plastové můstky:**

1. Nasadíte plochý šroubovák na pravém plastovém můstku mezi pouzdro a pružinovou svorku ① ② (Obr. 5).
2. Stisknete plochý šroubovák opatrně směrem doleva ③. Přitom vypáčíte pružinovou svorku ① doprava, až se plastový můstek ④ uvolní.
3. Vytáhněte plastový můstek rukou nahoru ⑤.
4. Odstraňte obdobně levý plastový můstek.



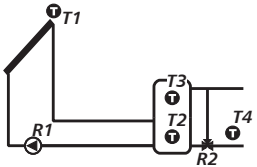
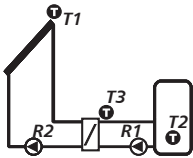
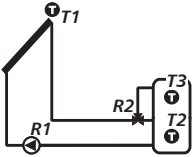
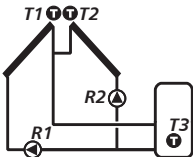
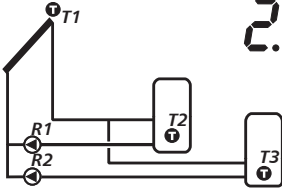
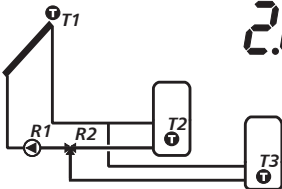
Obr. 5: Odstranění pravého plastového můstku

**3.4 Přirazení svorek**

U každého solárního systému, který je možno zvolit na regulátoru, musejí být připojené externí komponenty (čerpadla, ventily, teplotní čidla) na určité svorky. Dále uvedená tabulka obsahuje k tomu následující informace:

- Grafika a číslo solárního systému na displeji regulátoru. Grafika slouží jako přehled a neodpovídá technickému výkresu.
- Osazení svorek připojených komponentů

Indikace	Legenda	Osazení svorek
<b>žádný systém</b>		
0.1	<b>Upozornění</b> Žádný systém se používá, když se užívají jen funkce. Je-li zvolen <i>žádný systém</i> , jsou pro funkce volně k dispozici všechny vstupy a výstupy. Více k tomu v oddílu 9, str. 28.	
<b>1 zásobník, 1 kolektorové pole</b>		
	<b>T1:</b> čidlo kolektorového pole <b>T2:</b> čidlo zásobníku dole <b>R1:</b> čerpadlo solárního okruhu	1, <b>⊥</b> 2, <b>⊥</b> R1, N, PE (PWM R1, <b>⊥</b> 1)

Indikace	Legenda	Osazení svorek
<b>1 zásobník se zvýšením teploty zpětného okruhu topení, 1 kolektorové pole</b>		
	<p><b>1.2</b></p> <p>T1: čidlo kolektorového pole  T2: čidlo zásobníku dole  T3: čidlo zásobníku nahoře  T4: čidlo zpětného okruhu topení  R1: čerpadlo solárního okruhu  R2: přepínací ventil zpětného okruhu topení<sup>3)</sup></p>	<p>1, <b>⌞</b>  2, <b>⌞</b>  3, <b>⌞</b>  4, <b>⌞</b>  R1, N, PE (PWM R1, <b>⌞</b><sup>1)</sup>)  R2, N, PE</p>
<b>1 zásobník s externím tepelným výměníkem, 1 kolektorové pole</b>		
	<p><b>1.3</b></p> <p>T1: čidlo kolektorového pole  T2: čidlo zásobníku dole  T3: čidlo externího tepelného výměníku  R1: čerpadlo nabíjecího okruhu zásobníku  R2: čerpadlo solárního okruhu</p>	<p>1, <b>⌞</b>  2, <b>⌞</b>  3, <b>⌞</b>  R1, N, PE (PWM R1, <b>⌞</b><sup>1)</sup>)  R2, N, PE (PWM R2, <b>⌞</b><sup>2)</sup>)</p>
<b>1 zásobník se zónovým nabíjením, 1 kolektorové pole</b>		
	<p><b>1.4</b></p> <p>T1: čidlo kolektorového pole  T2: čidlo zásobníku dole  T3: čidlo zásobníku nahoře  R1: čerpadlo solárního okruhu  R2: přepínací ventil zónového nabíjení<sup>4)</sup></p>	<p>1, <b>⌞</b>  2, <b>⌞</b>  3, <b>⌞</b>  R1, N, PE (PWM R1, <b>⌞</b><sup>1)</sup>)  R2, N, PE</p>
<b>1 zásobník, 2 kolektorová pole</b>		
	<p><b>1.5</b></p> <p>T1: čidlo kolektorového pole 1  T2: čidlo kolektorového pole 2  T3: čidlo zásobníku dole  R1: čerpadlo solárního okruhu, kolektorové pole 1  R2: čerpadlo solárního okruhu, kolektorové pole 2</p>	<p>1, <b>⌞</b>  2, <b>⌞</b>  3, <b>⌞</b>  R1, N, PE (PWM R1, <b>⌞</b><sup>1)</sup>)  R2, N, PE (PWM R2, <b>⌞</b><sup>2)</sup>)</p>
<b>2 zásobníky, 1 kolektorové pole (s řízením čerpadlem)</b>		
	<p><b>2.1</b></p> <p>T1: čidlo kolektorového pole  T2: čidlo zásobníku 1 dole  T3: čidlo zásobníku 2 dole  R1: čerpadlo solárního okruhu, zásobník 1  R2: čerpadlo solárního okruhu, zásobník 2</p>	<p>1, <b>⌞</b>  2, <b>⌞</b>  3, <b>⌞</b>  R1, N, PE (PWM R1, <b>⌞</b><sup>1)</sup>)  R2, N, PE (PWM R2, <b>⌞</b><sup>2)</sup>)</p>
<b>2 zásobníky, 1 kolektorové pole (s řízením čerpadlem/ventily)</b>		
	<p><b>2.2</b></p> <p>T1: čidlo kolektorového pole  T2: čidlo zásobníku 1 dole  T3: čidlo zásobníku 2 dole  R1: čerpadlo solárního okruhu  R2: přepínací ventil zásobníku<sup>5)</sup></p>	<p>1, <b>⌞</b>  2, <b>⌞</b>  3, <b>⌞</b>  R1, N, PE (PWM R1, <b>⌞</b><sup>1)</sup>)  R2, N, PE</p>

Indikace	Legenda	Osazení svorek
<b>1 bazén, 1 kolektorové pole</b>		
	<b>3.1</b> <i>T1</i> : čidlo kolektorového pole <i>T2</i> : čidlo bazénu <i>R2</i> : čerpadlo solárního okruhu	1, $\perp$ 2, $\perp$ R2, N, PE (PWM R2, $\perp$ <sup>2)</sup>
<b>1 bazén s externím tepelným výměníkem, 1 kolektorové pole</b>		
	<b>3.2</b> <i>T1</i> : čidlo kolektorového pole <i>T2</i> : čidlo bazénu <i>T3</i> : čidlo externího tepelného výměníku <i>R1</i> : čerpadlo solárního okruhu <i>R2</i> : čerpadlo nabíjecího okruhu bazénu	1, $\perp$ 2, $\perp$ 3, $\perp$ R1, N, PE (PWM R1, $\perp$ <sup>1)</sup> R2, N, PE (PWM R2, $\perp$ <sup>2)</sup>
<b>1 zásobník, 1 bazén, 1 kolektorové pole (s řízením čerpadlem)</b>		
	<b>4.1</b> <i>T1</i> : čidlo kolektorového pole <i>T2</i> : čidlo zásobníku dole <i>T3</i> : čidlo bazénu <i>R1</i> : čerpadlo solárního okruhu zásobníku <i>R2</i> : čerpadlo solárního okruhu bazénu	1, $\perp$ 2, $\perp$ 3, $\perp$ R1, N, PE (PWM R1, $\perp$ <sup>1)</sup> R2, N, PE (PWM R2, $\perp$ <sup>2)</sup>
<b>1 zásobník, 1 bazén, 1 kolektorové pole (s řízením čerpadlem/ventily)</b>		
	<b>4.2</b> <i>T1</i> : čidlo kolektorového pole <i>T2</i> : čidlo zásobníku dole <i>T3</i> : čidlo bazénu <i>R1</i> : čerpadlo solárního okruhu <i>R2</i> : přepínací ventil zásobníku <sup>6)</sup>	1, $\perp$ 2, $\perp$ 3, $\perp$ R1, N, PE (PWM R1, $\perp$ <sup>1)</sup> R2, N, PE

Tab. 1: Přřazení svorek

- 1) Osazení svorek pro PWM-řízená vysoce účinná čerpadla: Napájení proudem musí být připojené na výstup R1 (N, PE), řídicí vedení elektroniky čerpadel na PWM R1 a  $\perp$ .
- 2) Osazení svorek pro PWM-řízená vysoce účinná čerpadla: Napájení proudem musí být připojené na výstup R2 (N, PE), řídicí vedení elektroniky čerpadel na PWM R2 a  $\perp$ .
- 3) Montážní předpis: Jestliže je přepínací ventil **bez proudu**, zásobník **není** protékán.
- 4) Montážní předpis: Jestliže je přepínací ventil **bez proudu**, je nabíjena **spodní** část zásobníku (T2).
- 5) Montážní předpis: Jestliže je přepínací ventil **bez proudu**, je nabíjen **první** zásobník (T2).
- 6) Montážní předpis: Jestliže je přepínací ventil **bez proudu**, je nabíjen **zásobník** (T2).

## 4 První uvedení přístroje do provozu



### Nebezpečí

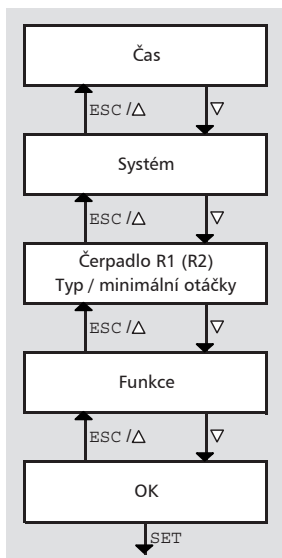
Ohrožení života elektrickým proudem! Před prvním uvedením do provozu zajistěte kompletně všechna opatření, jež jsou popsána v oddílu 3.



### Upozornění

- Regulátor je po prvním uvedení do provozu nastavený tak, že jej lze beze změny použít pro většinu případů užití.
- Po prvním uvedení do provozu není pozdější opětovné uvádění do provozu nutné.
- Dále popisované kroky je třeba provést i po resetování na nastavení od výrobce.
- Po delším odpojení od napájecí sítě je nutné při zapnutí nastavit aktuální čas a datum (následující kroky 1. – 5.).

### Přehled



Při prvním zapnutí regulátoru se blokově nastavují nejdůležitější hodnoty při vedené obsluze (obr. vlevo):

- Aktuální čas
- Systém (hydraulická varianta)
- Typ (standardní/vysoce účinné čerpadlo) a minimální otáčky připojených čerpadel (nikoliv *Systém 0.1*)
- Funkce

V rámci vedené obsluhy je možno hodnoty dodatečně měnit. Přitom platí:

- $\nabla$ /ESC/Δ procházet *blokově* dopředu a zpět (Obr. vlevo: ∇ = dopředu; ESC/Δ = zpět).
- Procházet (pomocí ∇/ESC/Δ) je možné po ukončení bloku.
- Dodatečná změna bloku se zahájí s použitím SET.

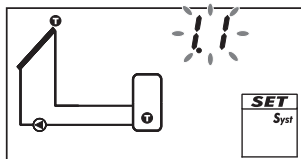
## Regulátor uvedete poprvé do provozu takto:

### Nastavení aktuálního času a data



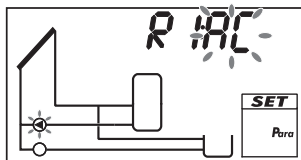
1. Zajištění napájení regulátoru proudem.
  - aktuální čas 12:00
  - 12 bliká (obr. vlevo)
  - Podsvícení je červené.
2. Stiskněte  $\nabla/\Delta$  pro nastavení hodin.
3. Stiskněte SET. Minuta bliká.
4. Stiskněte  $\nabla/\Delta$  pro nastavení minut.
5. Stiskněte SET.

### Volba systému



6. Stiskněte  $\nabla$ . Zobrazí se *System 1.1*, bliká 1.1 (obr. vlevo).
7. Pro volbu jiného systému stiskněte tlačítko  $\nabla/\Delta$ .
8. Stiskněte SET. Jestliže byl v kroku 7. zvolený *System 0.1*, pokračuje se krokem 20.

### Nastavení čerpadla 1 (výstup R1)



9. Stiskněte  $\nabla$ . Blikají AC a  $\odot$  (čerpadlo 1). Příklad v obr. vlevo.

10.



#### Pozor:

Standardní čerpadlo: Zvolte AC!  
Vysoce účinné čerpadlo: Zvolte HE!

Pro nastavení typu čerpadla 1 stiskněte  $\nabla/\Delta$ .

11. Stiskněte SET.

12.

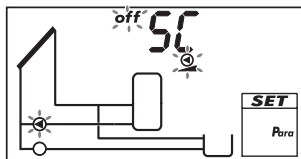


#### Pozor:




Při volbě HE (vysoce účinné čerpadlo) dejte pozor na charakteristiku čerpadla.

Pouze když bylo v kroku 10. zvoleno HE:

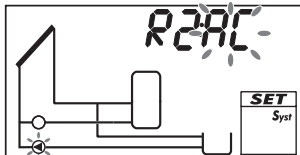
Pro nastavení vysoce účinného čerpadla stiskněte tlačítko  $\nabla/\Delta$ ; viz příslušná Tab. 2 a Obr. 6, str. 16.





13. Stiskněte SET:
  - Pokud bylo v kroku 12. zvoleno AA nebo Ab, zobrazí se SC; off,  $\odot$  a  $\odot$  (čerpadlo 1) blikají [příklad v obr. vlevo; SC = Speed Control (řízení rychlosti)].
  - Jestliže bylo zvoleno v kroku 12. C, pokračujte krokem 18. (při 2 čerpadlech) nebo krokem 20. (1 čerpadlo).
14. V případě potřeby stiskněte  $\nabla/\Delta$ , abyste zapnuli regulaci otáček (on bliká).





15. Stiskněte **SET**.  
Jestliže bylo zvoleno v kroku 14. **off**, pokračujte krokem 18. (při 2 čerpadlech) nebo krokem 20. (1 čerpadlo).
16. **min**, **hodnota** %,  a  (čerpadlo 1) blikají.  
Pro nastavení minimálních otáček čerpadla 1 v % stiskněte tlačítko .
17. Stiskněte **SET**.

*Pouze když byl v kroku 7. zvolený systém se 2 čerpadly: Nastavení čerpadla 2 (výstup R2). Jinak dále krokem 20.*




18. Stiskněte . Blikají **AC** a  (čerpadlo 2).  
Příklad v obr. vlevo.
19. Proveďte kroky 10. až 17. obdobně pro čerpadlo 2.

*Nastavení funkce (nutné u systému 0.1, u ostatních systémů podle potřeby)*

20. Stiskněte . **F**: se zobrazí.
21. Stiskněte **SET.F:01** (číslo funkce) bliká.
22. Stiskněte . (Popisy funkcí v oddílu 9.3, str. 31)
23. Stiskněte **SET**. Zobrazí se **OFF**.
24. Stiskněte **SET.OFF** bliká.
25. Stiskněte . **on** bliká.
26. Stiskněte **SET**. Funkce je aktivovaná.
27. Nastavení parametrů (viz oddíl 9.1, str. 28).
28. Stiskněte **ESC**.
29. Stiskněte . **Ok** bliká.

*Ukončení prvního uvedení do provozu*

30. Pro ukončení prvního uvedení do provozu stiskněte **SET**. Po stisknutí **SET** převezme regulátor nastavení, provede nový start a přejde do provozního režimu **off**.  
*Nebo:*  
/**ESC** pro zobrazení předcházejících nastavení a podle potřeby je opravte.


*Nastavení provozního režimu*

31. Odeberte čelní kryt.
- 32.



#### **Pozor**

Nebezpečí poškození čerpadel chodem nasucho. Zapněte **Ruční provoz** a provozní režim **Automatika** jen tehdy, když je soustava naplněná.

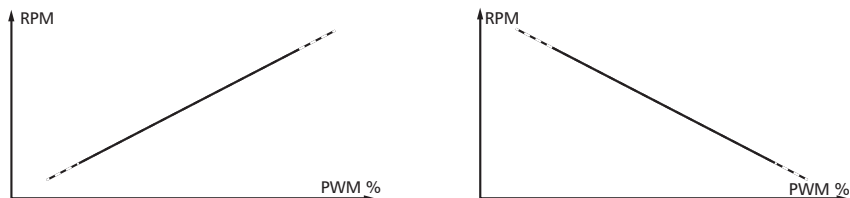
Pro změnu provozního režimu stiskněte po dobu 2 sekund tlačítko provozní režim ; více podrobností je uvedeno v oddílu 7.

33. Usadte čelní kryt.

## Charakteristiky vysoce účinných čerpadel

Indikace	Typ čerpadla	Charakteristika
AA	Vysoce účinné čerpadlo s profilem PWM stoupající charakteristiky (Obr. 6).	0 % PWM: Čerpadlo vyp 100 % PWM: Čerpadlo max. otáčky
Ab	Vysoce účinné čerpadlo s profilem PWM klesající charakteristiky (Obr. 6).	0 % PWM: Čerpadlo max. otáčky 100 % PWM: Čerpadlo vyp
C	tlakem regulované vysoce účinné čerpadlo	– (bez řídicího vedení, zapínání/ vypínání pomocí napájecího napětí)

Tab. 2: Charakteristiky vysoce účinných čerpadel

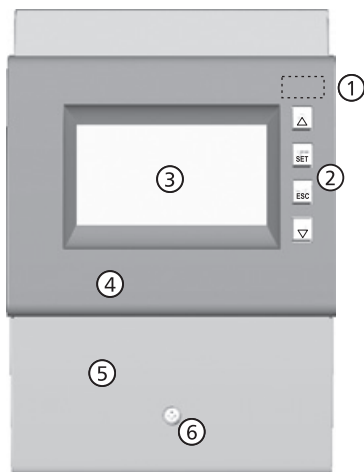


Obr. 6: Charakteristiky vysoce účinných čerpadel s profilem PWM stoupající charakteristiky (AA, vlevo) a klesající charakteristiky (Ab, vpravo).



## 5 Uspořádání

### 5.1 Pouzdro



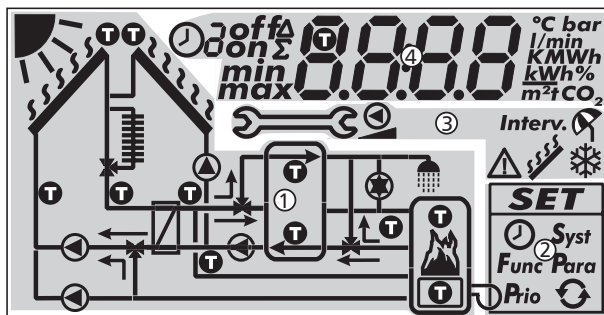
Čís.	Prvek	viz odstavec
①	Tlačítko Provozní režim ↔ (pod čelním krytem)	6.1, 7
②	Ovládací tlačítka Δ, SET, ESC, ▽	6.1
③	Indikace	5.2
④	Čelní kryt	3.1
⑤	Svorkový kryt	3.3.1 <sup>1)</sup>
⑥	Upevňovací šroub svorkového krytu	–

<sup>1)</sup> Odstavec 3.3.1 popisuje připojovací svorky pod svorkovým krytem.

Obr. 7: Přední pohled na regulátor

## 5.2 Displej

### 5.2.1 Přehled







Obr. 8: Přehled oblastí displeje (všechny prvky jsou viditelné)

①	Grafika systémů
②	Nastavovací menu
③	Piktogramy pro funkce
④	Provozní a nastavované hodnoty

Oblasti displeje jsou popsány v dalším textu.


## 5.2.2 Symboly grafiky systémů

Následující tabulka popisuje symboly v grafice systémů (① v Obr. 8).

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Potrubí		Čerpadlo, zapnuté
	Kolektor (pole)		Čerpadlo, vypnuté
	Dosaženo maximální teploty kolektoru		3-cestný ventil s uvedením směru toku
	Zásobník		Odběrové místo teplé vody
	Bazén		Chladič pro aktivní chlazení
	Externí tepelný výměník		Dohřev
	Teplotní čidlo		Kotel na pevné palivo
	k dispozici je dostatečné sluneční záření pro nabíjení		







## 5.2.3 Nastavovací menu

Nastavovací menu (② na Obr. 8) obsahuje následující záznamy:

	<b>SET</b>	
Aktuální čas	 <b>Syst</b>	System
Funkce	<b>Func Para</b>	Parametr
Priorita	<b>Prio</b> 	Resetování na nastavení od výrobce

## 5.2.4 Piktogramy pro funkce

Následující tabulka popisuje piktogramy pro funkce (③ na Obr. 8).

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Ruční provoz		Dovolená – zpětné chlazení <sup>2)</sup>
	Čerpadlo se řídí regulací otáček <sup>1)</sup>		Výstražný výstup <sup>1)</sup>
<b>Interv.</b>	Interval <sup>2)</sup>		Redukování stagnace <sup>2)</sup>
	Protizámrzová funkce <sup>2)</sup>		

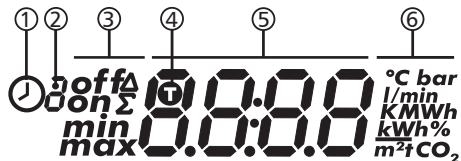
<sup>1)</sup> Symbol je viditelný, pokud se zpracovává funkce/parametr v nastavovacím menu.

<sup>2)</sup> Symbol bliká: Funkce je aktivovaná a zasahuje aktivně do regulace.

Symbol *neblíká*: Funkce je aktivovaná a aktivně do regulace *nezasahuje nebo* se funkce právě zpracovává v nastavovacím menu.

## 5.2.5 Provozní a nastavované hodnoty

Displej provozních a nastavovaných hodnot (Ⓒ na Obr. 8) sestává z následujících prvků:



①	Symbol pro časové řízení funkcí. Symbol se zobrazí, když <ul style="list-style-type: none"> <li>• se nastaví časové omezení/řízení,</li> <li>• zobrazuje se stav časového omezení/řízení,</li> <li>• časové omezení blokuje teplotní řízení (symbol bliká)</li> </ul>
②	Číslo časového okna, které se právě nastavuje/zobrazuje v nastavovacím menu nebo v němž se právě nachází aktuální čas. Časové řízení funkce sestává z 1 nebo ze 3 nastavitelných časových oken. Příklad: Časové okno 1: 06:00 – 08:00 Časové okno 2: 11:00 – 12:30 Časové okno 3: 17:00 – 19:00
③	Dodatečné informace: on, off: Stav zapnutí/spínací podmínka <i>zap</i> , <i>vyp</i> max, min: <i>maximální</i> hodnota, <i>minimální</i> hodnota Σ: sečtená provozní hodnota od prvního uvedení do provozu, není možno vynulovat Δ: sečtená provozní hodnota od posledního resetování na 0
④	Symbol se zobrazí, když se zvolí při nastavení funkce teplotní čidlo.
⑤	Indikace: <ul style="list-style-type: none"> <li>• měřených hodnot</li> <li>• nastavených hodnot</li> <li>• chybových kódů</li> <li>• dalších informací, např. verze softwaru</li> </ul>
⑥	Fyzikální jednotka hodnoty, zobrazené v : °C, K, l/min, %, h, kWh, MWh, tCO <sub>2</sub>

## 6 Ovládání

Tento oddíl obsahuje všeobecné informace k ovládání regulátoru.

### 6.1 Ovládací tlačítka

Ovládání se provádí tlačítka  $\Delta$ ,  $\nabla$ , SET, ESC a  $\text{↺↻}$  následovně:

$\Delta$	<ul style="list-style-type: none"> <li>listuje v menu/prvním uvedení do provozu nahoru</li> <li>zvyšuje nastavenou hodnotu o 1 stupeň</li> </ul>
$\nabla$	<ul style="list-style-type: none"> <li>listuje v menu/prvním uvedení do provozu dolů</li> <li>snižuje nastavenou hodnotu o 1 stupeň</li> </ul>
SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>volí nastavovanou hodnotu pro změnu (nastavovaná hodnota bliká)</li> <li>potvrzuje nastavenou hodnotu nebo skočí o jednu úroveň menu níže</li> <li>vyvolá nastavovací menu (nikoliv v ručním provozu)</li> </ul>
ESC	<ul style="list-style-type: none"> <li>odmítne nastavení</li> <li>skočí o jednu úroveň obsluhy výše</li> <li>listuje v prvním uvedení do provozu nahoru</li> </ul>
$\text{↺↻}$	nastaví provozní režim



#### Upozornění

Doporučuje se poznamenat si změněná nastavení písemně.

### 6.2 Indikace při obsluze

- Blikání některého komponentu v systémové grafice znamená: Zobrazená provozní nebo nastavená hodnota platí pro blikající komponent.  
Výjimka:  $\text{↺↻}$  bliká v ručním provozu vždy.
- Symbol blikající na displeji se v obrázcích označuje s  $\text{⚡}$ .
- Zobrazení, jež se automaticky zobrazují střídavě, se v obrázcích uvádějí s překrytím.  
Příklad: Obrázek v oddílu 7.2, str. 21.

## 7 Provozní režimy

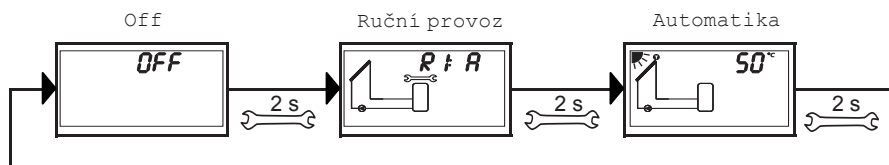
### 7.1 Změna provozního režimu



#### Pozor

Nebezpečí poškození čerpadel chodem nasucho. Provozní režimy Ruční provoz a Automatik a zapněte jen tehdy, když je soustava naplněná.

- Odeberte čelní kryt
- Pro změnu provozního režimu stiskněte na 2 sekundy tlačítko  $\text{↺↻}$ .
- V případě potřeby opakujte krok 2.
- Usaďte čelní kryt



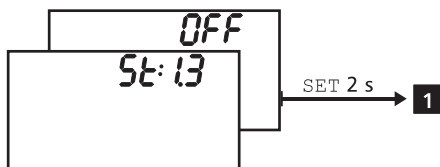
## 7.2 Provozní režim Off (vyp)

### Popis funkce

- Všechny výstupy jsou vypnuté (výstupy/řídící výstupy bez proudu, relé rozpojená)
- Střídavě se zobrazují OFF a verze softwaru.  
Příklad na obr. dole: Verze softwaru St 1.3
- Podsvícení je červené
- Je možno vyvolat nastavovací menu (1 na obr. dole).
- Provozní režim Off je přednastavený ve stavu při dodání


### Ovládání

- ▶ Pro vyvolání nastavovacího menu stiskněte na dobu 2 sekund tlačítko SET.



## 7.3 Provozní režim ruční provoz

### Popis funkce

- Podsvícení je červené, symbol vidlicového klíče  bliká.
- Je možné ručně zapnout výstupy regulátoru (čerpadla, ventily). Možné stavy zapnutí:  
0: vyp  
1: zap  
A: Automatický režim podle nastavení v nastavovacím menu
- Je možno zobrazit aktuální teploty a provozní hodiny (indikace stavů)
- Při přechodu do ručního provozu jsou všechny výstupy zapnuty na A, zobrazuje se R1. Výjimka: První uvedení do provozu (všechny výstupy na 0).
- Typické použití: Funkční test (údržba), hledání chyb.

### Ovládání

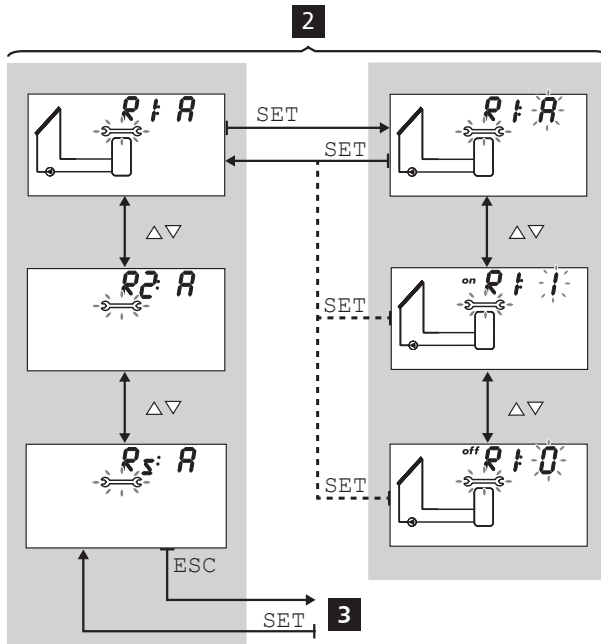
#### Výstupy zapnete a vypnete takto:

1. K volbě jiného výstupu stiskněte v případě potřeby  $\Delta \nabla$ .
2. Stiskněte SET. Stav sepnutí bliká.
3. Pro změnu stavu sepnutí stiskněte  $\Delta \nabla$ .
4. Pro převzetí změny stiskněte SET.

Viz k tomu 2 v následujícím obrázku (jsou například zobrazené systém 1.1 a výstup R1).

#### Takto zobrazíte aktuální teploty a provozní hodiny:

1. Stiskněte ESC. Zobrazí se hodnota teploty/provozních hodin, příslušný komponent bliká (3, indikace není zobrazena).
2. Stiskněte  $\Delta \nabla$  pro volbu jiného komponentu.
3. K opuštění indikace hodnot teploty/provozních hodin stiskněte SET.



## 7.4 Provozní režim Automatika

### Popis funkce

Automatika je normálním provozním režimem, systém je řízen automaticky. Jsou možné následující akce:

- Zobrazit stav (zobrazení stavu): Zobrazit stav externích komponentů (teploty, stavy zapnutí, doby chodu)
- Zobrazit uložené min./max. hodnoty (teplotní čidla) nebo součtové/diferenční hodnoty (provozní hodiny<sup>1)</sup> čerpadel a ventilů)  
*součtové hodnoty* (symbol  $\Sigma$ ): Provozní hodiny od prvního uvedení do provozu. Součtové hodnoty není možno resetovat.

*Diferenční hodnoty* (symbol  $\Delta$ ): Provozní hodiny od posledního resetování na 0

- Resetování uložených min./max./diferenčních hodnot
- Vyvolání nastavovacího menu

<sup>1)</sup> Sečtené doby zapnutí výstupů

## Ovládání

✓ Regulátor zobrazuje stav.

### Stav externích komponentů zobrazíte takto:

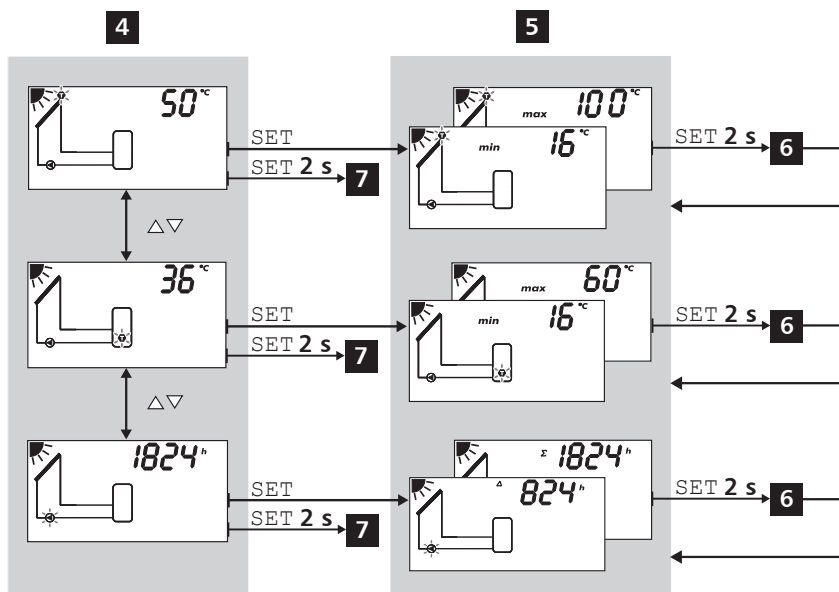
► Stiskněte  $\triangle \nabla$  pro zobrazení stavu jiného komponentu (4, uvedeno na příkladu systému 1.1).

### Takto zobrazíte uložené min./max./diferenční hodnoty a resetujete je:

1. V případě potřeby stiskněte  $\triangle \nabla$ , abyste zobrazili další komponent (4, komponent bliká).
2. Stiskněte SET. Zobrazují se střídavě min./max./diferenční hodnoty 5.
3. Případně stiskněte na 2 sekundy SET, abyste resetovali **momentálně** (!) zobrazenou hodnotu 6.
4. Stiskněte ESC. Zobrazí se indikace stavu.
5. V případě potřeby opakujte kroky 1. až 4.

### Nastavovací menu vyvoláte takto:

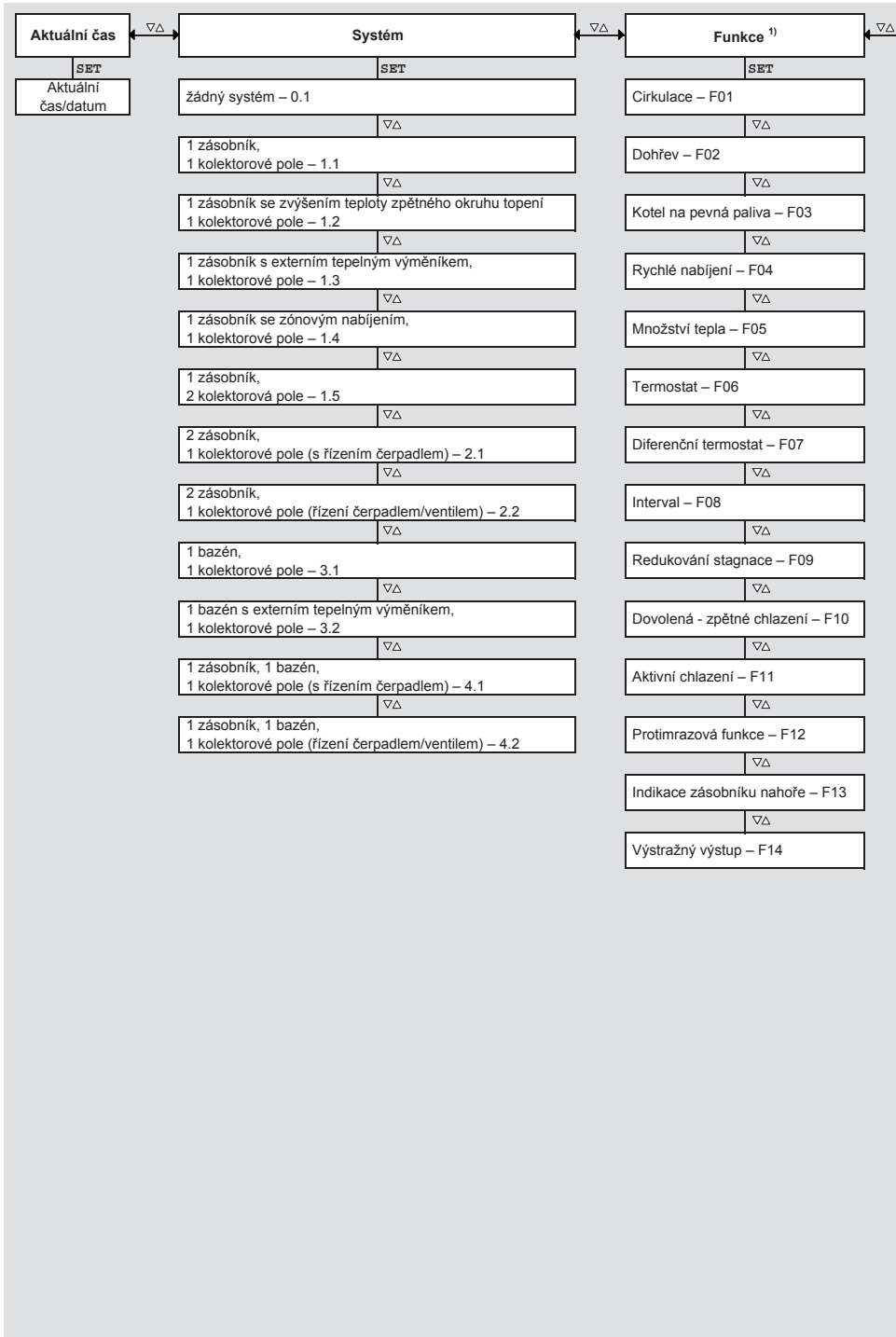
► Stiskněte SET po dobu 2 sekund 7. Zobrazí se nastavovací menu.



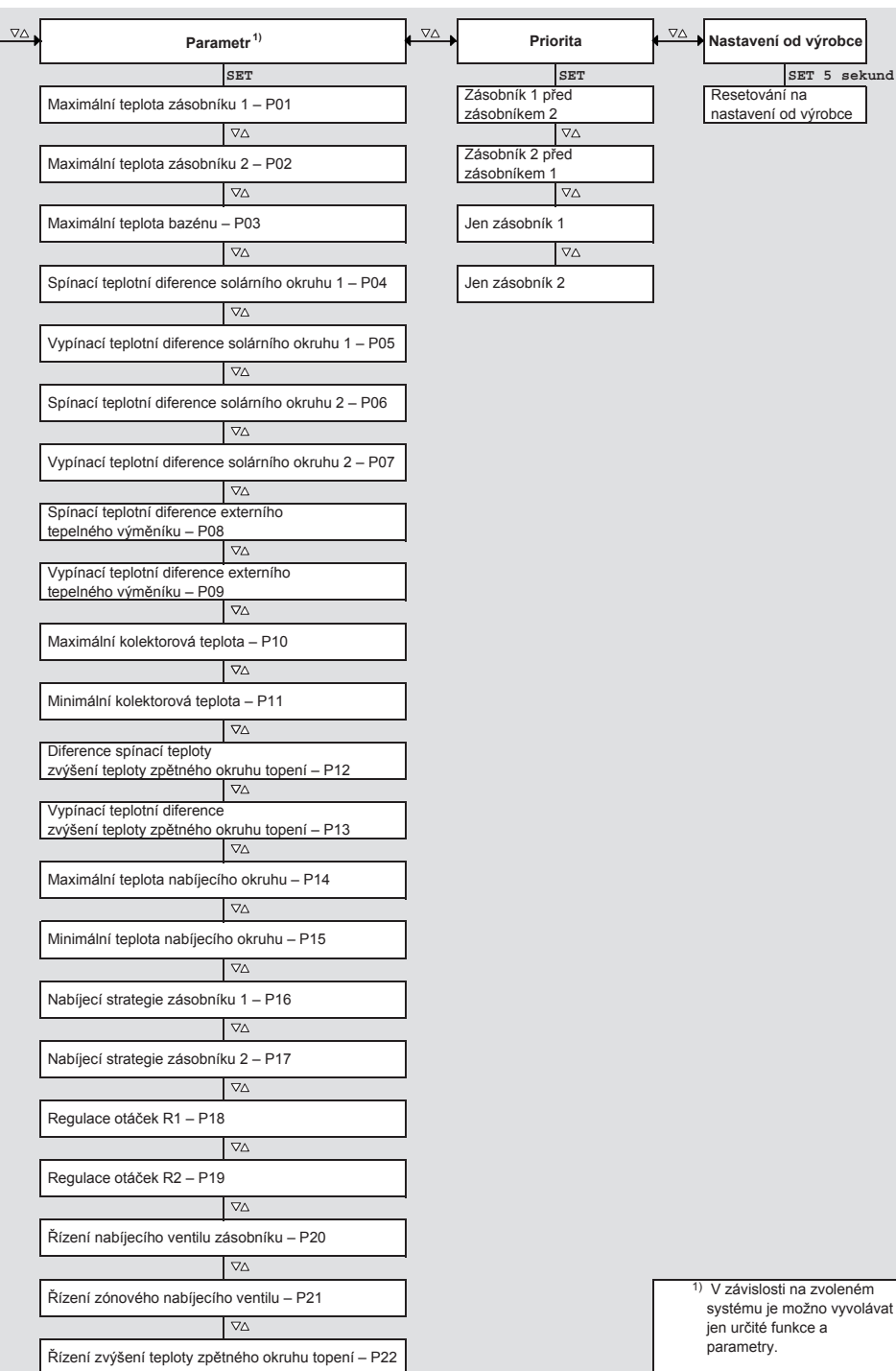
## 8 Nastavovací menu

### 8.1 Přehled

Následující grafika uvádí přehled o struktuře nastavovacího menu.








<sup>1)</sup> V závislosti na zvoleném systému je možno vyvolávat jen určité funkce a parametry.

## 8.2 Vyvolání nastavovacího menu a volba položky menu

✓ Je zvolený provozní režim **Automatika** nebo **Off**.

1. Po dobu 2 sekund stiskněte **SET**. Zobrazí se nastavovací menu, položka menu  bliká.
2. Pro volbu jiného komponentu stiskněte  $\Delta \nabla$ .
3. Nastavení se mění způsobem, který je popsán v následujících odstavcích.

## 8.3 Nastavení aktuálního času

✓  bliká.

1. Stiskněte **SET**. Hodina bliká.
2. Pro změnu hodiny stiskněte tlačítko  $\Delta \nabla$ .
3. Stiskněte **SET**. Minuta bliká.
4. Pro změnu minuty stiskněte tlačítko  $\Delta \nabla$ .
5. Stiskněte **SET**. Změna bude převzata.

## 8.4 Nastavení systému



### Upozornění

Přehled systémů najdete v oddílu 3.4, str. 10.

✓ **Syst** bliká.

1. Stiskněte **SET**. Číslo aktuálního systému bliká.
2. Pro volbu jiného systému stiskněte  $\Delta \nabla$ .
3. Stiskněte **SET**. Změna bude převzata.

## 8.5 Nastavení funkcí

✓ **Func** bliká.

► Postupujte dále, jak je popsáno v oddílu 9, str. 28.

## 8.6 Nastavení parametrů



### Upozornění

Podrobnosti k parametrům najdete v oddílu 10, str. 43.

✓ **Para** bliká.

1. Stiskněte **SET**. P : 01 (číslo parametru) bliká.
2. K zobrazení jiného parametru stiskněte  $\Delta \nabla$ .
3. Stiskněte **SET**. Zobrazí se hodnota parametru, příslušné komponenty v grafice systému blikají.
4. Stiskněte **SET**. Hodnota parametru bliká.
5. Pro změnu hodnoty stiskněte  $\Delta \nabla$ .
6. Pro převzetí změny stiskněte **SET**.
7. Stiskněte **ESC**. Zobrazí se číslo parametru (bliká).
8. V případě potřeby opakujte kroky 2. – 7.

## 8.7 Nastavení priority

### Popis funkce

Priorita určuje, v jakém pořadí se nabíjejí zásobníky (jen systémy s více než 1 zásobníkem). Pokud není možno zásobník s vysokou prioritou (přednostní zásobník) vzhledem k nízké teplotě kolektorů nabíjet, bude nabíjen zásobník s nižší prioritou (bezprioritní zásobník)<sup>1)</sup>. Je možno zvolit následující hodnoty:

- 1-: Bude nabíjen jen zásobník 1.
- 2-: Bude nabíjen jen zásobník 2.
- 1-2: Zásobník 1 je přednostní zásobník.
- 2-1: Zásobník 2 je přednostní zásobník.

<sup>1)</sup> Regulátor kontroluje každých 30 minut, zda je možno přednostní zásobník nabíjet. Kontrolní doba trvá vzhledem k ohřevu kolektorového pole několik minut. Z ohřevu vytvoří regulátor prognózu, zda je nabíjení přednostního zásobníku v dohledné době možné.

### Ovládání

✓ **Prio** bliká.

1. Stiskněte **SET**. Aktuální hodnota bliká.
2. Stiskněte  $\Delta$ / $\nabla$  pro změnu priority. Adekvátně se změní systémová grafika.
3. Stiskněte **SET**. Změna bude převzata.

## 8.8 Resetování na nastavení od výrobce

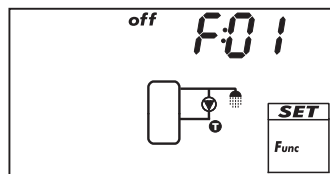
✓  bliká, zobrazuje se **RESET** (střídavě **RE** a **SET**).

1. Po dobu 5 sekund stiskněte **SET**.
2. Po krátké indikaci chodu se zobrazí **OK**, resetování je ukončeno.
3. Postupujte dále, jak je popsáno v oddílu 4, str. 13.

## 9 Funkce

### 9.1 Ovládání

#### Zobrazení funkcí



Při zobrazení funkcí jsou viditelné následující informace:

- Číslo funkce, např. F:01 (obr. vlevo)
- Stav zapnutí:
  - on: Funkce je aktivovaná
  - off: Funkce je deaktivovaná (obr. vlevo)



#### Upozornění

Pokud se nezobrazuje ani on ani off, není možno funkci použít. Možné důvody:

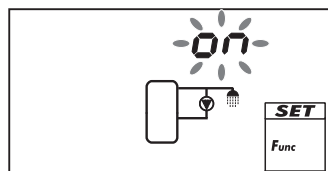
- nastavený systém funkci nepřipouští
- všechny výstupy jsou osazené

#### Funkce zobrazíte takto:

✓ **Func** bliká.

1. Stiskněte SET. F:01 bliká.
2. K zobrazení další funkce stiskněte  $\Delta \nabla$ .

#### Aktivování funkce



Aby bylo možno funkci použít, musí se aktivovat (aktivování = on) a musejí být kompletně nastavené její parametry. Jestliže se funkce aktivuje a opustí, dříve než jsou nastavené její parametry, bliká krátce OFF (obr. vlevo). Potom se funkce zobrazí se stavem zapnutí off (funkce je deaktivovaná).

#### Takto aktivujete funkci:

✓ Bliká číslo funkce.

1. Stiskněte SET. Funkce je zvolená.
2. Stiskněte SET. OFF bliká.
3. Stiskněte  $\Delta \nabla$ . on bliká.
4. Stiskněte SET. Funkce je aktivovaná.
5. Nastavte parametry podle následujícího popisu.

## Nastavení parametru

Funkce mají různý počet parametrů. Hodnota parametru se nastavuje vždy s použitím stejných kroků obsluhy.

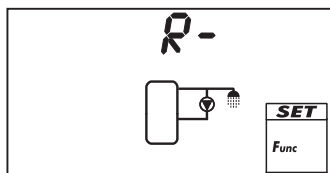
### Hodnotu parametru nastavíte takto:

- ✓ Funkce byla aktivovaná podle předcházejícího popisu.
- 1. Pro volbu parametru stiskněte  $\Delta \nabla$ .
- 2. Stiskněte **SET**. Zobrazí se hodnota parametru a příslušné komponenty v grafice systému blikají.
- 3. Pro změnu hodnoty stiskněte  $\Delta \nabla$ .
- 4. Pro převzetí změny stiskněte **SET**.
- 5. Opakujte kroky 1. až 4. pro další parametry.
- 6. Když jsou nastavené všechny parametry funkce, stiskněte **ESC**. Číslo funkce bliká.

## 9.2 Parametry

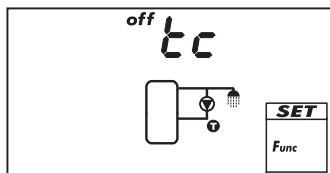
Dále jsou popsány důležité parametry funkcí. Na obrázcích jsou uvedeny příklady.

### Výstup



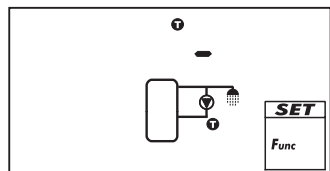
Jestliže aktivuje funkce jeden výstup, musí se zvolit místo nastavení od výrobce R- (= *žádný výstup*; obr. vlevo) některý z výstupů R1, R2 nebo R<sub>S</sub>. K volbě jsou nabízeny jen volné výstupy.

### Teplotní řízení



Jestliže má být funkce řízená teplotou, je třeba zapnout teplotní řízení ( $t_c$  = temperature control). V obrázku je teplotní řízení vypnuté (*off*).

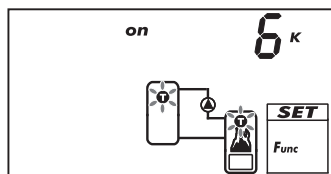
### Vstup



Potřebuje-li funkce teplotní čidlo, je třeba zvolit místo nastavení od výrobce vstup čidla. Nastavení od výrobce je „ $t_c$  -“ (žádný vstup; obr. vlevo).

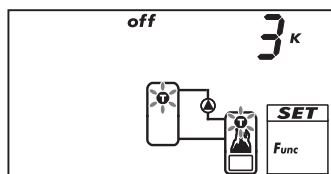
Pro volbu jsou nabídnuty všechny vstupy čidel. Jeden vstup čidla může být současně použit více funkcemi.

## Diference spínací teploty



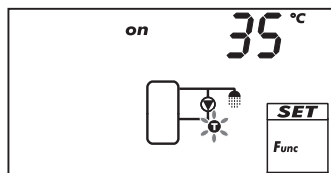
Jestliže obsahuje funkce diferenční termostat, lze nastavit spínací teplotní diferenci. Blikají příslušné symboly čidel.

## Vypínací teplotní diference



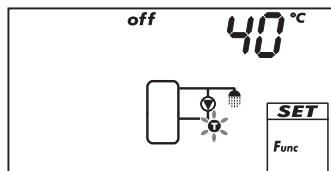
Jestliže obsahuje funkce diferenční termostat, lze nastavit vypínací teplotní diferenci. Blikají příslušné symboly čidel.

## Spínací teplota



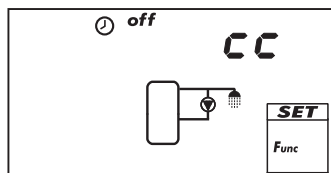
Jestliže obsahuje funkce termostat, lze nastavit spínací teplotu. Bliká příslušný symbol čidla.

## Vypínací teplota



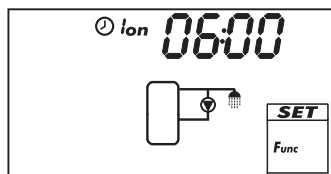
Jestliže obsahuje funkce termostat, lze nastavit vypínací teplotu. Bliká příslušný symbol čidla.

## Časové řízení




Jestliže má být funkce řízená časem, je třeba zapnout časové řízení a časové okno (CC = clock control). Na obrázku vlevo je časové řízení vypnuté (off).

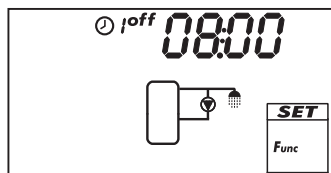
## Doba startu časového okna




Při nastavení doby startu časového okna se zobrazí vlevo od doby startu následující (viz obr. vlevo):

- 
- Číslo časového okna 1 ... 3, jehož doba startu se nastaví (zde: 1)
- on

## Konečná doba časového okna



Při nastavení konečné doby časového okna se zobrazí vlevo od koncové doby následující (viz obr. vlevo):

- 
- Číslo časového okna 1 ... 3, jehož konečná doba se nastaví (zde: 1)
- off

### Upozornění

Doba startu leží vždy *před* konečnou dobou! Provede-li se pokus nastavit dobu startu později, než je konečná doba, potom se konečná doba automaticky společně přesune.

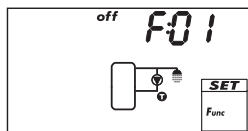
## 9.3 Popisy funkcí

Tabulky v tomto odstavci popisují parametry funkcí následovně:

- *Řádky* obsahují parametry ve stejném pořadí, jak se objevují na displeji.
- *Sloupce* obsahují zleva doprava následující informace:

Sloupec	Popis
Indikace	Příklad pro indikaci při nastavování parametrů.
Parametr	Označení parametrů a jejich vzájemná závislost. Závislé parametry je možno zvolit a nastavovat jen tehdy, když má nadřazený parametr hodnotu on. To se zobrazuje následovně: <ul style="list-style-type: none"> <li>• nadřazený parametr: <b>tučné</b> písmo</li> <li>• závislé parametry: posunuté pod nadřazeným parametrem doprava</li> </ul> Příklad: V tabulce funkce 9.3.1, str. 32 se zobrazí parametry vstup čidla, spínací teplota a vypínací teplota jen tehdy, když má řízení teploty hodnotu on.
min., max., nastavení od výrobce	Spodní (min.) a horní hranice (max.) rozsahu hodnoty parametru a nastavení od výrobce. Obsahuje-li rozsah jen málo hodnot, pak jsou hodnoty uvedeny samostatně. Příklad: on, off.

### 9.3.1 Cirkulace



Zapíná a vypíná cirkulační čerpadlo s řízením teplotou a/nebo časem.

**Teplotní řízení:** Jestliže nedosáhne teplota cirkulační vratné vody hodnotu  $T_{on}$ , bude zapnuté cirkulační čerpadlo tak dlouho, dokud nedosáhne teplota hodnotu  $T_{off}$ .

**Časové řízení:** Jestliže leží aktuální čas v rámci některého ze 3 nastavitelných časových oken, bude zapnuto cirkulační čerpadlo.

**Teplotní a časové řízení:** Pokud jsou splněny spínací podmínky teplotního a časového řízení, bude zapnuto cirkulační čerpadlo.



#### Upozornění

Instalujte cirkulační čidlo vzdálené nejméně 1,50 m od zásobníku, aby se zamezilo chybným měřením vedením tepla trubkami.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, off		off
	Výstup (cirkulační čerpadlo)	volný výstup R1/R2/R <sub>s</sub>		–
	Typ čerpadla (jen R1, R2)	AC, HE <sup>1)</sup>		AC
	Charakteristika čerpadla (jen HE)	AA, Ab, C (viz str. 16)		–
	<b>Řízení teploty</b>	on, off		off
	Vstup čidla pro teplotní čidlo cirkulační vratné vody	1 ... 5		–
	Spínací teplota $T_{on}$	0 °C	$T_{off} - 2 K$	30 °C
	Vypínací teplota $T_{off}$	$T_{on} + 2 K$	95 °C	35 °C
	<b>Časové řízení</b>	on, off		off
	Časové okno 1 start/konec	0:00	23:59	6:00/8:00
	Časové okno 2 start/konec	0:00	23:59	12:00/13:30
	Časové okno 3 start/konec	0:00	23:59	18:00/20:00

1)



#### Pozor:

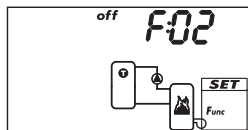
Standardní čerpadlo: Nastavte AC!

Vysoce účinné čerpadlo: Nastavte HE!

externí relé: Nastavte AC!



### 9.3.2 Dohřev



Zapíná teplotním řízením výstup k ohřevu zásobníku olejovým nebo plynovým hořákem. Funkci je možno časově omezit.

**Teplotní řízení:** Jestliže nedosáhne teplota na zásobníku hodnotu  $T_{on}$ , bude zapnutý externí ohřev tak dlouho, dokud nedosáhne teplota hodnotu  $T_{off}$ .

**Časové omezení:** Jestliže leží aktuální čas v rámci některého ze 3 nastavitelných časových oken, je funkce aktivní.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, oFF		oFF
	Výstup (externí ohřev)	volný výstup $R_1/R_2/R_s$		–
	Typ čerpadla (jen $R_1, R_2$ )	AC, HE <sup>1)</sup>		AC
	Charakteristika čerpadla (jen HE)	AA, Ab, C (viz str. 16)		–
	Vstup čidla pro pohotovostní část zásobníku	1 ... 5		–
	Spínací teplota $T_{on}$	0 °C	$T_{off} - 2 K$	55 °C
	Vypínací teplota $T_{off}$	$T_{on} + 2 K$	95 °C	60 °C
	<b>Časové omezení</b>	on, oFF		oFF
	Časové okno 1 start/konec	0:00	23:59	6:00/8:00
	Časové okno 2 start/konec	0:00	23:59	12:00/13:30
	Časové okno 3 start/konec	0:00	23:59	18:00/20:00

1)



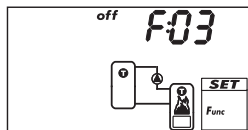
#### Pozor:

Standardní čerpadlo: Nastavte AC!

Vysoce účinné čerpadlo: Nastavte HE!

Externí spotřebič (např. relé 230 V): Nastavte AC!

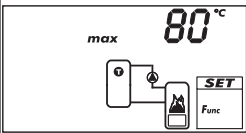
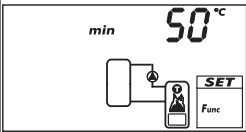
### 9.3.3 Kotel na pevná paliva



Řídí čerpadlo k ohřevu zásobníku kotlem na pevné palivo. Čerpadlo se zapne, když jsou současně splněny následující podmínky:

- Teplotní diference mezi kotlem na pevné palivo a zásobníkem překračuje hodnotu  $T_{diff on}$ .
  - Teplota kotle na pevné palivo leží nad hodnotou *Min. teplota kotle na pevné palivo*.
  - Teplota zásobníku leží pod hodnotou *Max. teplota zásobníku*.
- Čerpadlo se vypne, když je splněna některá z následujících podmínek:
- Teplotní diference mezi kotlem na pevné palivo a zásobníkem nedosahuje hodnotu  $T_{diff off}$ .
  - Teplota kotle na pevné palivo nedosahuje hodnotu *Min. teplota kotle na pevné palivo*.
  - Teplota zásobníku dosahuje hodnotu *Max. teplota zásobníku*.

Pro čerpadlo je možno případně aktivovat regulaci otáček. Nabíjecí strategie regulace otáček zkouší regulovat teplotu kotle na pevné palivo na nastavený regulační cíl. Regulační cíl by měl ležet nejméně 10 K nad minimální teplotou kotle na pevné palivo.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, OFF		OFF
	Výstup (čerpadlo)	volný výstup R1/R2/R <sub>s</sub>		–
	Typ čerpadla (jen R1, R2)	AC, HE 1) 2)		AC
	Charakteristika čerpadla (jen HE)	AA, Ab, C (viz str. 16)		–
	<b>Regulace otáček (jen R1, R2)</b>	on, OFF 2)		OFF
	Minimální otáčky (jen AC)	30 %	100 %	50 %
	Minimální otáčky (jen HE + AA)	0 %	100 %	25 %
	Minimální otáčky (jen HE + Ab)	0 %	100 %	75 %
	Vstup čidla pro teplotu zásobníku	1 ... 5		–
	Vstup čidla pro teplotu kotle na pevné palivo	1 ... 5		–
	Spínací teplotní diference T <sub>diff on</sub>	T <sub>diff off</sub> + 2 K	20 K	6 K
	Vypínací teplotní diference T <sub>diff off</sub>	0 K	T <sub>diff on</sub> – 2 K	3 K
	Max. teplota zásobníku	0 °C	150 °C	60 °C
	Min. teplota kotle na pevné palivo	30 °C	95 °C	50 °C
	Regulační cíl teploty kotle na pevné palivo (regulace otáček = on)	0 °C	95 °C	60 °C

1)

**Pozor:**

Standardní čerpadlo: Nastavte AC!

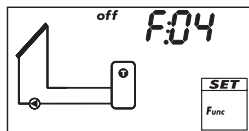
Vysoce účinné čerpadlo: Nastavte HE!

2)

**Pozor:**

Externí spotřebič (např. relé 230 V): Nastavte AC a upravte regulaci otáček na OFF!

### 9.3.4 Rychlé nabíjení



Nabíjí horní oblast zásobníku vyšší nabíjecí rychlostí rychleji, aby se pokud možno včas zamezilo dohřevu konvenčním vytápěním. K tomu přechází nabíjecí strategie přednostního zásobníku z diferenčního nabíjení na nabíjení cílovou teplotou, jakmile klesne teplota v horní oblasti zásobníku pod hodnotu  $T_{on}$ <sup>\*)</sup>. Současně se s pomocí regulace otáček činí pokus dosáhnout v zásobníku vyšší teplotní úrovně.

\*) Aby se zachoval osvědčený popis funkce rychlého nabíjení, mění se paralelně k tomu při přestavení z  $T_{on}$  hodnota  $T_{off}$ .

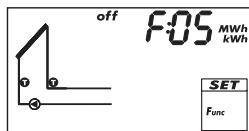


#### Upozornění

Pro funkci *Rychlé nabíjení* musí být zapnutá regulace otáček; více podrobností k tomu v oddílu 10, str. 43 (P18, P19).

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, oFF		oFF
	Vstup čidla pro teplotu zásobníku nahře	1 ... 5		–
	Spínací teplota $T_{on}$	0 °C	85 °C	50 °C
	Vypínací teplota $T_{off}$	$T_{on} + 2$ K	$T_{on} + 10$ K	52 °C

### 9.3.5 Množství tepla



Vypočítá evidované množství tepla pomocí následujících parametrů:

- Teplota výstupní vody
- Teplota zpátečky
- Průtočné množství, určené podle výpočtu pomocí otáček čerpadla nebo měřením impulsním vodoměrem (svorka 5).



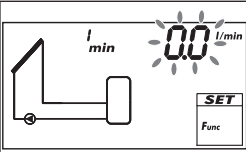
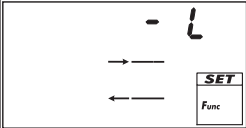
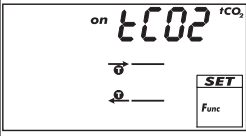
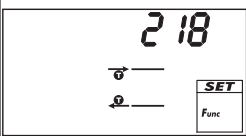


#### Upozornění

Výpočet pomocí otáček čerpadla není možný, když byl zvolený režim *žádný systém* (systém 0.1).

- Podíl glykolu a přihlédnutí k hodnotám materiálů závislých na teplotě kapaliny teplotnosného média

Přídavná možnost: Indikace množství  $CO_2$ , které bylo uspořeno systémem. Množství  $CO_2$  se vypočítá z evidovaného množství tepla. K tomu vyžaduje regulátor zadání přepočítacího koeficientu  $g_{CO_2}/kWh_{therm}$ .

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, oFF		oFF
	<b>Způsob evidence průtoku</b>	tyP 1, tyP 2 <sup>1)</sup>		–
	Typ 1: Hodnota průtoku při max. otáčkách $F_{max}$ (čerpadlo 1). Když se zobrazí obr. vlevo (hodnota bliká), zadejte hodnotu, odečtenou na indikaci průtoku.	$F_{min}$ .	99,9 l/min	0,0 l/min

	<p>Typ 1: Hodnota průtoku při min. otáčkách <math>F_{\min.}</math> (čerpadlo 1). Když se zobrazí obr. vlevo (hodnota bliká), zadejte hodnotu, odečtenou na indikaci průtoku.</p>	0,0 l/min	$F_{\max.}$	0,0 l/min
	<p>Typ 1: Hodnota průtoku při max. otáčkách <math>F_{\max.}</math> (čerpadlo 2) <sup>2)</sup></p>	$F_{\min.}$	99,9 l/min	0,0 l/min
	<p>Typ 2: Hodnota průtoku impulsního vodoměru v litrech/impuls; viz datový list impulsního vodoměru.</p>	0,0 l/min	$F_{\max.}$	0,0 l/min
	<p>Podíl glykolu</p>	0 %	60 %	40 %
	<p><b>Indikace CO<sub>2</sub></b></p>	1 ... 5	1 ... 5	-
	<p><math>g_{CO_2}/kWh_{\text{therm}}</math></p>	0 %	60 %	40 %
		0 %	60 %	40 %
		1 ... 5	1 ... 5	-
	<p><b>Indikace CO<sub>2</sub></b></p>	on, oFF	on, oFF	oFF
		1	999	218 <sup>3)</sup>

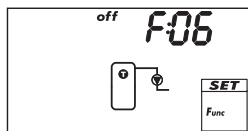
<sup>1)</sup> typ 1: Určení průtoku výpočtem pomocí otáček čerpadla K tomu se zadá ve 2 bodech měření (min. a max. otáčky čerpadla) hodnota indikace průtoku.

typ 2: Určení průtoku impulsním vodoměrem. Hodnota průtoku impulsního vodoměru se zadá v litrech/impuls.

<sup>2)</sup> Jen u systémů se 2 čerpadly. Zadejte hodnoty průtoku u  $F_{\max.}/F_{\min.}$  jako u typu 1, čerpadlo 1.

<sup>3)</sup> Zdroj: Obnovitelné energie v číslech – Národní a mezinárodní vývoj, strana 20; stav červen 2010; Německé spolkové ministerstvo pro životní prostředí, ochranu přírody a bezpečnost reaktorů (BMU)

### 9.3.6 Termostat



Zapíná a vypíná jeden výstup v závislosti na nastaveném teplotním rozsahu libovolného čidla. Funkci je možno časově omezit a je nastavitelná k vytápění nebo chlazení následovně:

**Vytápění:** Hodnota  $T_{on}$  je nastavená nižší než  $T_{off}$ .

Nedosáhne-li teplota čidla hodnotu  $T_{on}$ , zapne se výstup, dokud se nepřekročí teplota  $T_{off}$ .

**Chlazení:** Hodnota  $T_{on}$  je nastavená vyšší než  $T_{off}$ .

Překročí-li teplota čidla hodnotu  $T_{on}$  zapne se výstup, dokud se nedosáhne teplota  $T_{off}$ .

**Časové omezení:** Jestliže leží aktuální čas v rámci některého ze 3 nastavitelných časových oken, je funkce aktivní.



#### Upozornění

Hodnotu  $T_{on}$  je možno nastavit stejnou, jako  $T_{off}$ . Pro toto nastavení však není určené žádné praktické použití.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, oFF		oFF
	Výstup	volný výstup R1/R2/R <sub>s</sub>		–
	Typ čerpadla (jen R1, R2)	AC, HE <sup>1)</sup>		AC
	Charakteristika čerpadla (jen HE)	AA, Ab, C (viz str. 16)		–
	Vstup čidla	1 ... 5		–
	Spínací teplota $T_{on}$	0 °C	180 °C	20 °C
	Vypínací teplota $T_{off}$	0 °C	180 °C	20 °C
	<b>Časové omezení</b>	on, oFF		oFF
	Časové okno 1 start/konec	0:00	23:59	0:00/0:00
	Časové okno 2 start/konec	0:00	23:59	0:00/0:00
	Časové okno 3 start/konec	0:00	23:59	0:00/0:00

1)



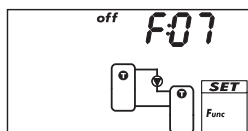
#### Pozor:

Standardní čerpadlo: Nastavte AC!

Vysoce účinné čerpadlo: Nastavte HE!

Externí spotřebič (např. relé 230 V): Nastavte AC!

### 9.3.7 Diferenční termostat



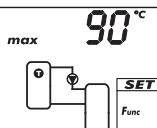
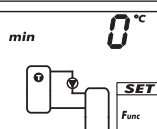
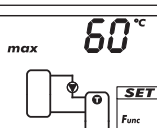
Zapíná a vypíná jeden výstup – v závislosti na nastavené teplotní diferenci mezi 2 volitelnými čidly a s časovým omezením následovně:

Překročí-li teplotní diference hodnotu  $T_{diff on}$ , zapne se výstup, dokud se nedosáhne teplotní diference  $T_{diff off}$ .

Dodatečně je možno ohraničit vybíjení zdroje tepla na určitý teplotní rozsah ( $T_{src min.}/T_{src max.}$ ) a nabíjení tepelného cíle omezit na maximální hodnotu ( $T_{sink max.}$ ).

**Časové omezení:** Jestliže leží aktuální čas v rámci některého ze 3 nastavitelných časových oken, je funkce aktivní.

Pro čerpadlo je možno případně aktivovat regulaci otáček. Nabíjecí strategie regulace otáček zkouší regulovat teplotní diferenci na nastavenou spínací teplotní diferenci.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, oFF		oFF
	Výstup	volný výstup R1/R2/R <sub>s</sub>		–
	Typ čerpadla (jen R1, R2)	AC, HE 1) 2)		AC
	Charakteristika čerpadla (jen HE)	AA, Ab, C (viz str. 16)		–
	<b>Regulace otáček</b> (jen R1, R2)	on, oFF 2)		oFF
	Minimální otáčky (jen AC)	30 %	100 %	50 %
	Minimální otáčky (jen HE + AA)	0 %	100 %	25 %
	Minimální otáčky (jen HE + Ab)	0 %	100 %	75 %
	Vstup čidla zdroje tepla	1 ... 5		–
	Vstup čidla spotřebiče tepla	1 ... 5		–
	Spínací teplotní diference T <sub>diff on</sub>	T <sub>diff off</sub> + 2 K	80 K	6 K
	Vypínací teplotní diference T <sub>diff off</sub>	0 K	T <sub>diff on</sub> – 2 K	3 K
	Teplota max. zdroje tepla T <sub>src max.</sub>	T <sub>src min.</sub> + 2 K	180 °C	100 °C
	Teplota min. zdroje tepla T <sub>src min.</sub>	0 °C	T <sub>src max.</sub> – 2 K	0 °C
	Teplota max. spotřebiče tepla T <sub>sink max.</sub>	0 °C	95 °C	60 °C
	<b>Časové omezení</b>	on, oFF		oFF
	Časové okno 1 start/konec	0:00	23:59	0:00/0:00
	Časové okno 2 start/konec	0:00	23:59	0:00/0:00
	Časové okno 3 start/konec	0:00	23:59	0:00/0:00

1)

**Pozor:**

Standardní čerpadlo: Nastavte AC!

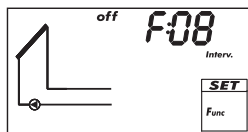
Vysoce účinné čerpadlo: Nastavte HE!

2)

**Pozor:**

Externí spotřebič (např. relé 230 V): Nastavte AC a upravte regulaci otáček na oFF!

### 9.3.8 Interval



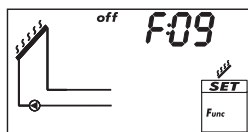
Zapíná solární oběhové čerpadlo v intervalech, aby byla měřena skutečná teplota kolektorů. Čekací doba mezi 2 zapnutími a trvání dob zapnutí jsou nastavitelné. Případy použití:

- Typy kolektorů, u nichž není možno vzhledem ke konstrukci evidovat teplotu na vhodném místě.
- nepříznivá poloha teplotního čidla na kolektoru

Aby se zamezilo zbytečnému intervalovému provozu během noci, je možno funkci časově omezit.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, OFF		OFF
	Časové okno start/konec	0:00	23:59	8:00/19:00
	Čekací doba	1 min	999 min	15 min
	Doba zapnutí	3 s	999 s	5 s

### 9.3.9 Redukování stagnace



Zpožďuje konec nabíjení zásobníku, aby se zkrátila nebo zamezila doba prostoje (stagnace) soustavy při vysokých teplotách. K tomu se čerpadlo opakovaně vypíná a opět se krátce spustí teprve při vyšších teplotách kolektoru. Jelikož při vyšších teplotách kolektoru silně klesá účinnost, trvá nabíjení déle a možná stagnace začíná později.

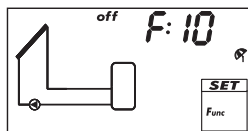


#### Upozornění

U systémů s bazénem není možné funkci aktivovat.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, OFF		OFF

### 9.3.10 Dovolená – zpětné chlazení



Zkouší dobu prostoje (stagnaci) soustavy při vysokých teplotách zkracovat nebo ji zamezit. K tomu se během noci zásobník – při 2 zásobnících neprioritní zásobník – pokud možno vybíjí na nastavenou minimální teplotu, když se pohybovala teplota zásobníku během dne o 10 K pod nastavenou maximální teplotou.

Stagnace vzniká, když se odebírá při delší nepřítomnosti (dovolená) příliš málo teplé vody.



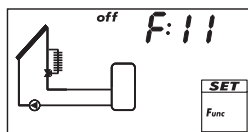
#### Upozornění

Pro funkci platí:

- Aktivovat pokud možno jen při delší nepřítomnosti.
- Po návratu co možno nejdříve deaktivovat, aby se neplýtvalo zbytečně energií kolektorovým okruhem.
- Funkci není možné aktivovat u systémů s bazénem.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, oFF		oFF
	Minimální teplota zásobníku	0 °C	95 °C	35 °C

### 9.3.11 Aktivní chlazení



Zapíná přídavný chladič do solárního okruhu, jestliže je splněna některá z následujících podmínek:

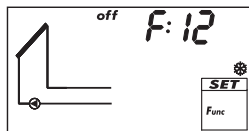
- Teplota zásobníku – při 2 zásobnících bezprioritního zásobníku – leží o 10 K pod nastavenou maximální teplotou.
- Zpětné chlazení při dovolené se provádí během noci.

Příklady použití: Oblasti se silným slunečním zářením, zamezení stagnace.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, oFF		oFF
	Výstup (připojení chladiče)	volný výstup R1/R2/R <sub>s</sub>		–



### 9.3.12 Protizámrazové opatření



Zkouší zamezit zamrznutí kolektorů, když se čerpá teplo z přednostního zásobníku do kolektorů:

- Teplota kolektorů nižší než +5 °C: Je zapnuté čerpadlo solárního okruhu
  - Teplota kolektorů vyšší než +7 °C: Je vypnuté čerpadlo solárního okruhu
- Protizámrazová funkce je účelná jen tehdy, když je kapalina teplotního média příliš málo nebo dokonce neobsahuje žádný mrazuvzdorný prostředek. Obecně se doporučuje používat kapalinu teplotního média jen s mrazuvzdorným prostředkem!



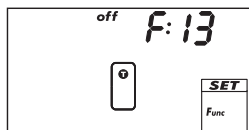
#### Pozor

I přes aktivovanou protizámrazovou funkci může solární soustava při následujících podmínkách zamrznout:

- Přednostní zásobník je vybitý, není k dispozici dohřev
- Kapalina teplotního média neobsahuje mrazuvzdorný prostředek nebo jen jeho příliš malé množství
- Výpadek proudu
- nepříznivá poloha teplotního čidla na kolektoru
- Jsou přerušené nebo zkratované čidlo kolektoru nebo vedení
- Kolektory se nasměrovaly do polohy exponované větrem
- Čerpadlo solárního okruhu je vadné

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	Aktivování	on, oFF		oFF

### 9.3.13 Indikace zásobníku nahore

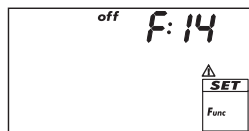


Zobrazuje teplotu v horní oblasti 1 nebo 2 zásobníků. K tomu musí být ke každému zásobníku připojené příslušné teplotní čidlo. Změřené teploty nebudou použity pro regulaci.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	Aktivování	on, oFF		oFF
	Vstup čidla zásobník 1 nahore	1 ... 5		–
	Vstup čidla zásobník 2 nahore <sup>1)</sup>	1 ... 5		–


<sup>1)</sup> Jen u systémů se 2 zásobníky

### 9.3.14 Výstražný výstup



Řídí při následujících chybách nastavený výstup:

- Chyba čidla vlivem zkratu nebo přerušení
- Ztráta aktuálního času vlivem delšího výpadku sítě
- Chyba objemového průtoku: Er: 1 <sup>1)</sup>
- Aktivovala se elektronická kontrola/zajištění přetížení: Er: 3 ... Er: 6 <sup>1)</sup>

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce
	<b>Aktivování</b>	on, off		off
	Výstup	volný výstup R1/R2/Rs		–
	Řízení	norm, Inv <sup>2)</sup>		norm

1) další podrobnosti k tomu jsou uvedeny v oddílu 13.2, str. 48

2) norm = normal: Kontakt v případě chyby zapnutý

Inv = invertovaný: Kontakt v případě chyby rozpojený

## 10 Parametry

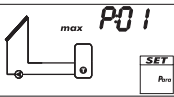
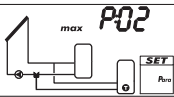
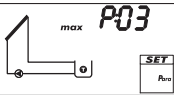
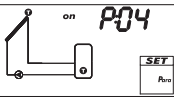
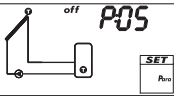
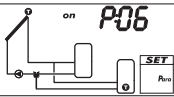
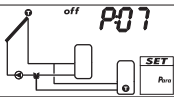
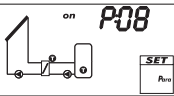
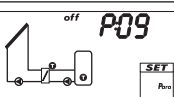
Při nastavování parametrů respektujte:

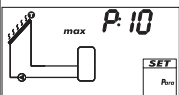
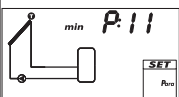
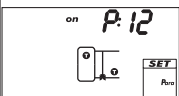
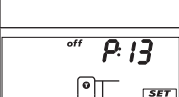

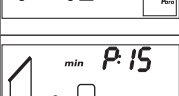
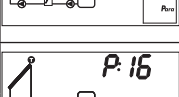
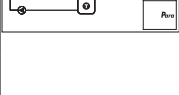
- Dbejte na provozní data použitých solárních komponentů.
- Jednotlivé parametry budou zobrazovány a lze je měnit jen tehdy, když to připouští nastavený solární systém.

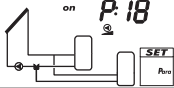

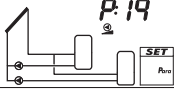
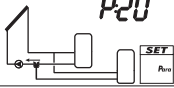
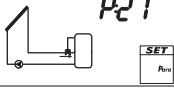
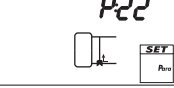
Zvláštní případ: Systém 0.1 nemá žádná parametry, zobrazuje se  $n_0 P$ .

- Ve většině případů aplikací je možno používat regulátor beze změny parametrů.

Další informace najdete ve sloupci *Popis funkce*.  
Na obrázcích tohoto oddílu jsou uvedeny příklady.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce	Popis funkce
	Maximální teplota zásobníku 1	0 °C	95 °C	60 °C	Při překročení maximální teploty se již nenabíjí tak dlouho, dokud neklesne teplota o 3 K pod nastavenou hodnotu.
	Maximální teplota zásobníku 2	0 °C	95 °C	60 °C	
	Maximální teplota bazénu	10 °C	45 °C	30 °C	
	Spínací teplotní diference solárního okruhu 1	$T_{P05} + 2 \text{ K}$	50 K	8 K	Při dosažení spínací teplotní diference mezi kolektorem a zásobníkem se zásobník nabíjí.
	Vypínací teplotní diference solárního okruhu 1	0 K	$T_{P04} - 2 \text{ K}$	4 K	Jakmile se dosáhne vypínací teplotní diference, bude nabíjení skončeno.
	Spínací teplotní diference solárního okruhu 2	$T_{P07} + 2 \text{ K}$	50 K	8 K	
	Vypínací teplotní diference solárního okruhu 2	0 K	$T_{P06} - 2 \text{ K}$	4 K	
	Spínací teplotní diference externího tepelného výměníku	$T_{P09} + 2 \text{ K}$	50 K	6 K	Při dosažení spínací teplotní diference mezi sekundární stranou externího tepelného výměníku a zásobníku bude zásobník nabíjen.
	Vypínací teplotní diference externího tepelného výměníku	0 K	$T_{P08} - 2 \text{ K}$	3 K	Jakmile se dosáhne vypínací teplotní diference, bude nabíjení skončeno.

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce	Popis funkce
	Maximální teplota kolektoru	$T_{P11} + 20 \text{ K}$	$180 \text{ °C}$	$130 \text{ °C}$	Při překročení maximální teploty se již nenabíjí tak dlouho, dokud neklesne teplota o 3 K pod nastavenou hodnotu.
	Minimální teplota kolektoru	$0 \text{ °C}$	$T_{P10} - 20 \text{ K}$	$0 \text{ °C}$	Nabíjení se spustí teprve tehdy, když je překročená minimální teplota kolektoru.
	Spínací teplotní diference zvýšení teploty zpětného okruhu topení	$T_{P13} + 2 \text{ K}$	$50 \text{ K}$	$6 \text{ K}$	Když je dosaženo spínací teplotní diference mezi teplotou zásobníku a zpětného okruhu topení, zapne se zvýšení teploty zpětného okruhu topení (přepínací ventil zap).
	Vypínací teplotní diference zvýšení teploty zpětného okruhu topení	$0 \text{ K}$	$T_{P12} - 2 \text{ K}$	$3 \text{ K}$	Při dosažení vypínací teplotní diference se zvýšení teploty zpětného okruhu topení vypne.
	Maximální teplota nabíjecího okruhu	$T_{P15} + 20 \text{ K}$	$130 \text{ °C}$	$100 \text{ °C}$	Rozdíl mezi P14 a teplotou sekundární strany tepelného výměníku řídí čerpadlo solárního okruhu a nabíjecí čerpadlo zásobníku. <sup>1)</sup>
	Minimální teplota nabíjecího okruhu	$0 \text{ °C}$	$T_{P14} - 20 \text{ K}$	$0 \text{ °C}$	Nabíjecí čerpadlo zásobníku je zapnuté jen tehdy, když je sekundární strana tepelného výměníku větší nebo rovná P15.
	Nabíjecí strategie zásobníku 1	$dIFF^2)$ , Abs		<sup>3)</sup>	Nabíjecí strategie je závislá na použitém zásobníkovém systému a na využití. $diff$ : Nejvyšší účinnost. Cílem regulace je teplotní diference mezi kolektorem a zásobníkem. <sup>4)</sup> Abs: Vhodné, když vyžaduje systém určité teploty, např. aby se zamezilo zapnutí externího dohřevu. Cílem regulace je teplota kolektoru. <sup>4)</sup>
	Regulační cíl nabíjení diferenční teplotou ( $dIFF$ )	$2 \text{ K}$	$50 \text{ K}$	$8 \text{ K}$	
	Regulační cíl nabíjení absolutní teplotou (Abs)	$0 \text{ °C}$	$95 \text{ °C}$	$60 \text{ °C}$	
	Nabíjecí strategie zásobníku 2	$dIFF^2)$ , Abs		<sup>3)</sup>	
	Regulační cíl nabíjení diferenční teplotou ( $dIFF$ )	$2 \text{ K}$	$50 \text{ K}$	$8 \text{ K}$	
	Regulační cíl nabíjení absolutní teplotou (Abs)	$0 \text{ °C}$	$95 \text{ °C}$	$60 \text{ °C}$	

Indikace	Parametr	min.	max.	Nastavení od výrobce	Popis funkce	
	Typ čerpadla R1	AC, HE		AC	 <b>Pozor</b> Nebezpečí chybné funkce regulátoru nebo poškození komponentů. Při vysoce účinném čerpadlu <b>musí</b> být nastavené HE, při standardním čerpadlu <b>musí</b> být nastavené AC! Nastavte regulaci otáček na OFF, jestliže je připojené externí relé nebo není požadovaná regulace otáček.	
	Charakteristika čerpadla (jen HE)	AA, Ab, C (viz str. 16)		-		
	<b>Regulace otáček</b> (jen R1, R2)	on, OFF		OFF		
	Minimální otáčky (jen AC)	30 %	100 %	50 %		
	Minimální otáčky (jen HE + AA)	0 %	100 %	25 %		
	Typ čerpadla R2	AC, HE		AC		
	Charakteristika čerpadla (jen HE)	AA, Ab, C (viz str. 16)		-		
	<b>Regulace otáček</b> (jen R1, R2)	on, OFF		OFF		
	Minimální otáčky (jen AC)	30 %	100 %	50 %		
	Minimální otáčky (jen HE + AA)	0 %	100 %	25 %		
	Řízení nabíjecího ventilu zásobníku	norm, InV		norm	norm (normální) musí být nastavené, když byl ventil namontovaný podle montážního předpisu v oddílu 3.4, str. 10. InV (invertované) musí být nastavené, když byl ventil namontovaný <i>proti</i> montážnímu předpisu.	
		Řízení zónového nabíjecího ventilu	norm, InV			norm
			Řízení zvýšení teploty zpětného okruhu topení	norm, InV		norm

Tab. 3: Parametr

- 1) Když klesne sekundární strana tepelného výměníku o 3 K pod P14, vypne se *solární oběhové čerpadlo*. Při 10 K pod P14 se solární oběhové čerpadlo opět zapne. Když dosáhne sekundární strana tepelného výměníku P14, *nabíjecí čerpadlo zásobníku* se vypne. Pod P14 se nabíjecí čerpadlo zásobníku opět zapne.
- 2) U bazénu je diff pevně předem určeno.
- 3) Nastavení od výrobce je závislé na nastaveném systému.
- 4) K dosažení cíle regulace se příslušně přizpůsobí otáčky čerpadla.

## 11 Demontáž a likvidace



### Nebezpečí

Ohrožení života elektrickým proudem!

- Před otevřením pouzdra odpojte přístroj od napájení proudem.
- Všechny práce na otevřeném přístroji smí provádět výhradně odborní pracovníci.

1. Demontujte regulátor v obráceném pořadí prací pro instalaci; viz k tomu oddíl 3, str. 5.
2. Zlikvidujte přístroj v souladu s místními předpisy.

## 12 Informační hlášení

Indikace	Popis
	Je dosaženo maximální teploty kolektoru, solární oběhové čerpadlo v příslušném solárním okruhu je vypnuté. Když je zvolená teplota příslušného kolektoru, symboly v indikaci stavu blikají.
	Je dosaženo maximální teploty kolektoru, solární oběhové čerpadlo v příslušném solárním okruhu je vypnuté.  zobrazuje se v indikaci stavu, když teplota příslušného kolektoru <i>není</i> zvolena.
	Je dosaženo maximální teploty zásobníku. Když je zvolená teplota příslušného zásobníku, symboly v indikaci stavu blikají.

Tab. 4: Informační hlášení

## 13 Odstraňování chyb



### Výstraha

Ohrožení života elektrickým proudem!

- Když není již zaručený bezpečný provoz, např. při viditelných poškozeních, přístroj ihned odpojte od sítě.
- Před otevřením pouzdra odpojte přístroj ze sítě.
- Všechny práce na otevřeném přístroji smí provádět výhradně odborní pracovníci.






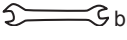





### Upozornění

Regulátor je kvalitním výrobkem a byl koncipován pro mnoho let trvalého používání. Dodržte proto následující body:

- Příčinou chyby není často regulátor, nýbrž některý z připojených komponentů.
- Na nejčastější příčiny poruch upozorňují následující pokyny k omezení chyby.
- Zašlete regulátor teprve tehdy, když jste si jisti, že neexistuje některá z popisovaných příčin závad.

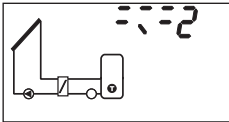
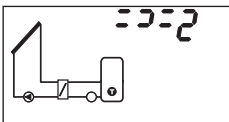
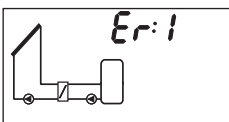
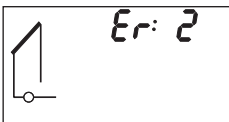
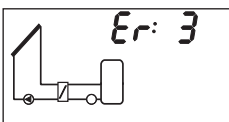
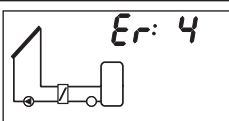
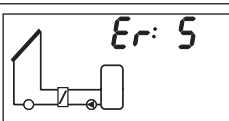
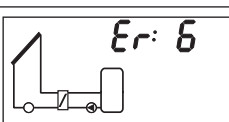
## 13.1 Všeobecné chyby

Indikace	Možná příčina	Řešení
<b>Regulátor nefunguje</b>		
Displej prázdný/ tmavý	Je přerušené napájení regulátoru proudem	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte přívod regulátoru ze sítě</li> <li>Zkontrolujte pojistku napájení proudem</li> </ul>
<b>Regulátor indikuje trvale 12:00</b>		
12 bliká	Napájení regulátoru proudem bylo přerušené déle než 15 minut	Nastavte aktuální čas
<b>Solární oběhové čerpadlo neběží + je splněna podmínka zapnutí</b>		
	Je přerušené napájení čerpadla proudem	Zkontrolujte přívod čerpadla k síti
	Čerpadlo se zaseklo	Uvedte čerpadlo v chod, v případě potřeby vyměňte
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je dosaženo maximální teploty zásobníku</li> <li>Je dosaženo maximální teploty kolektoru</li> <li>U systému s více zásobníky: Systém stojí vlivem testu přednosti</li> <li>Není dosaženo minimální teploty kolektoru</li> <li>Je dosaženo maximální nabíjecí teploty</li> <li>Redukování stagnace je aktivované a zasahuje aktivně do regulace</li> <li>Zásobník byl v nastavení priority deaktivován</li> </ul>	Žádná chyba
 bliká 	Čerpadlo bylo v ruční provozu vypnuté (off).	<ul style="list-style-type: none"> <li>žádná chyba</li> <li>případně přepněte na provozní režim Automatik</li> </ul>
<b>Solární oběhové čerpadlo neběží + není splněna podmínka zapnutí</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Následující funkce jsou aktivované a aktivně zasahují do regulace: <ul style="list-style-type: none"> <li>Intervalová funkce</li> <li>Funkce dovolené</li> <li>Protizámrzová funkce</li> </ul> </li> <li>Provádí se blokovací ochrana pro čerpadla</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>žádná chyba</li> <li>Funkce případně deaktivujte</li> </ul>
 bliká 	Čerpadlo bylo v ručním provozu zapnuté (on).	<ul style="list-style-type: none"> <li>žádná chyba</li> <li>případně přepněte na provozní režim Automatik</li> </ul>
<b>Solární oběhové čerpadlo neběží + podmínka zapnutí je splněná + žádný transport tepla v solárním okruhu (žádný oběh kapaliny teplotnosného média)</b>		
	Vzduch v solárním okruhu	Zkontrolujte solární okruh na vzduch
	Uzavírací kohout je zavřený	Zkontrolujte uzavírací kohout
	Solární okruh je zavápněný nebo znečištěný	Vyčistěte solární okruh (propláchnout)
<b>Solární oběhové čerpadlo pracuje v taktu</b>		
	Teplotní diference je příliš malá	Přizpůsobte teplotní diferenci v nastavovacím menu <i>Parametry</i>
	Čidlo kolektoru je špatně umístěné	Zkontrolujte polohu čidla kolektoru a v případě potřeby ji opravte

Tab. 5: Všeobecné chyby

## 13.2 Chybová hlášení

Jakmile se zobrazí chybové hlášení, podsvětlení zčervená a začne blikat, pokud se po dobu 5 minut nestiskne žádné tlačítko. Na obrázcích tohoto oddílu jsou uvedeny příklady.

Indikace	Popis	Řešení
	Na zobrazeném vstupu čidla bylo identifikováno přerušení (zde: vstup čidla 2).	Zkontrolujte vedení a čidlo připojené na vstupu čidla.
	Na zobrazeném vstupu čidla byl identifikován zkrat (zde: vstup čidla 2).	Zkontrolujte vedení a čidlo připojené na vstupu čidla.
	Regulátor identifikoval chybu objemového průtoku v primárním nebo sekundárním okruhu. Existuje trvale vysoká teplotní diference mezi zdrojem tepla a nabíjecím cílem. Primární a sekundární oběhová čerpadla blikají. Možné příčiny: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vzduch v systému</li> <li>• Uzavírací kohout je zavřený</li> <li>• Vadné čerpadlo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odvzdušněte systém</li> <li>• Zkontrolujte uzavírací kohout</li> <li>• Zkontrolujte čerpadlo</li> </ul>
	Regulátor identifikoval chybný provoz soustavy. Příčina spočívá pravděpodobně v zaměněných přípojkách kolektoru.	Zkontrolujte kolektorové přípojky.
	Na výstupu R1 existuje zkrat, bliká čerpadlo připojené na výstupu R1. Možné příčiny: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vadné čerpadlo</li> <li>• Chyba kabelového propojení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte čerpadlo</li> <li>• Zkontrolujte kabelové propojení R1</li> </ul>
	Výstup R1 byl přetížený, čerpadlo připojené na výstupu R1 bliká. Příčina: Byly trvale překročené přípustné hodnoty podle typového štítku pro R1, výstup byl vypnutý.	Zkontrolujte elektrická data čerpadla, případně čerpadlo vyměňte. R1 se automaticky opět zapne.
	Na výstupu R2 existuje zkrat, čerpadlo připojené na výstupu R2 bliká. Možné příčiny: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vadné čerpadlo</li> <li>• Chyba kabelového propojení</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte čerpadlo</li> <li>• Zkontrolujte kabelové propojení R2</li> </ul>
	Výstup R2 přetížený, čerpadlo připojené na výstupu R2 bliká. Příčina: Byly trvale překročené přípustné hodnoty podle typového štítku pro R2, výstup byl vypnutý.	Zkontrolujte elektrická data čerpadla, případně čerpadlo vyměňte. R2 se automaticky opět zapne.

Tab. 6: Chybová hlášení



## 13.3 Kontrola teplotního čidla Pt1000



### Výstraha

Ohrožení života elektrickým proudem! Zajistěte, aby byly odpojeny před otevřením přístroje všechny k přístroji vedoucí vodiče od napájecí sítě a nebylo je možno neúmyslně spojit s napájecí sítí!

1. Odstraňte svorkový kryt
2. Odsvorkujte teplotní čidlo.
3. Změřte odpor teplotního čidla ohmmetrem a porovnejte jej s následující tabulkou. Nepatrné odchylky jsou přípustné.
4. Namontujte svorkový kryt.

### Přiřazení teplota – odpor

Teplota [°C]	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	60	70
Odpor [Ω]	882	922	961	1000	1039	1078	1117	1155	1194	1232	1271
Teplota [°C]	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
Odpor [Ω]	1309	1347	1385	1423	1461	1498	1536	1573	1611	1648	1685

Tab. 7: Přiřazení teplota – odpor u teplotních čidel Pt1000

# 14 Technické údaje

## 14.1 Regulátor

Vstupy/výstupy									
Jmenovité napětí (napětí systému)	115 ... 230 V~, 50/60 Hz								
Vlastní spotřeba	≤ 0,8 W, připojená dvě teplotní čidla Pt1000								
Výstupy R1, R2	<table border="0"> <tr> <td>Počet</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Typ</td> <td>Triak</td> </tr> <tr> <td>Spínací proud</td> <td>vždy 1,1 (1,1) A</td> </tr> <tr> <td>Napětí</td> <td>115 ... 230 V~, 50/60 Hz</td> </tr> </table>	Počet	2	Typ	Triak	Spínací proud	vždy 1,1 (1,1) A	Napětí	115 ... 230 V~, 50/60 Hz
Počet	2								
Typ	Triak								
Spínací proud	vždy 1,1 (1,1) A								
Napětí	115 ... 230 V~, 50/60 Hz								
Vstupy/výstupy signálu									
Vstupy signálu 1 ... 5	<table border="0"> <tr> <td>Počet</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>Typ vstupů signálu 1 ... 4</td> <td>Pt1000 (evidence teploty)</td> </tr> <tr> <td>Typ vstupu signálu 5</td> <td>Pt1000 (evidence teploty) <i>nebo</i> Impulsní vodoměr s valencí 1 l/impuls, 10 l/impuls nebo 25 l/impuls (evidence průtoku)</td> </tr> </table>	Počet	5	Typ vstupů signálu 1 ... 4	Pt1000 (evidence teploty)	Typ vstupu signálu 5	Pt1000 (evidence teploty) <i>nebo</i> Impulsní vodoměr s valencí 1 l/impuls, 10 l/impuls nebo 25 l/impuls (evidence průtoku)		
Počet	5								
Typ vstupů signálu 1 ... 4	Pt1000 (evidence teploty)								
Typ vstupu signálu 5	Pt1000 (evidence teploty) <i>nebo</i> Impulsní vodoměr s valencí 1 l/impuls, 10 l/impuls nebo 25 l/impuls (evidence průtoku)								
Signální výstup R <sub>s</sub>	<table border="0"> <tr> <td>Typ</td> <td>bezpotenciálový pracovní kontakt</td> </tr> <tr> <td>Max. zatížení kontaktů</td> <td>1 (0) A, 24 V</td> </tr> </table>	Typ	bezpotenciálový pracovní kontakt	Max. zatížení kontaktů	1 (0) A, 24 V				
Typ	bezpotenciálový pracovní kontakt								
Max. zatížení kontaktů	1 (0) A, 24 V								
Signální výstupy PWM R1, PWM R2	<table border="0"> <tr> <td>Typ</td> <td>PWM, 250 Hz, 11 V</td> </tr> <tr> <td>Max. zatížitelnost</td> <td>10 mA</td> </tr> </table>	Typ	PWM, 250 Hz, 11 V	Max. zatížitelnost	10 mA				
Typ	PWM, 250 Hz, 11 V								
Max. zatížitelnost	10 mA								
Hydraulická schémata (systémy)									
Počet	11								
Indikace									
Typ	LCD s podsvětlením								
Podmínky použití									
Stupeň elektrického krytí	IP 22, DIN 40050 [bez čelního krytu: IP 20]								
Třída ochrany	I								
Teplota prostředí	0 ... +50 °C, při volné montáži na stěnu								
Fyzikální hodnoty									
Rozměry D x Š x V	110 x 160 x 51 mm								
Hmotnost	350 g								
Třída softwaru	A								
Způsob činnosti	Typ 1.Y								
Způsob upevnění pevně připojených vodičů	Typ X								
Stupeň znečištění	2								
Teplota zkoušky tvrdosti podle Brinella	Vana pouzdra: 125 °C zbývající části pouzdra: 75 °C								
Kategorie přepětí	Třída II (2500 V)								

Tab. 8: Technické údaje regulátoru

## 14.2 Specifikace kabelů

Síťový kabel	
Typ síťové přípojky	H05 VV-... (NYM...)
Vnější průměr pláště	6,5 mm až 10 mm
Průřez žily	
s jedním drátem (tuhý)	≤ 2,5 mm <sup>2</sup>
lankový (s koncovými dutinkami žil)	≤ 1,5 mm <sup>2</sup>
Průměr vnitřní kabelové příchytky	6,5 mm až 10 mm
Signální kabel	
Délka kabelů čidel	≤ 100 m, včetně prodloužení
Prodlužovací kabel čidla	
Provedení	Žíly zkroucené ve dvojicích pro délku > 10 m
Průřez žil	0,75 mm <sup>2</sup> pro délku < 50 m 1,5 mm <sup>2</sup> pro délku > 50 m

Tab. 9: Technické údaje kabelů

### Vyloučení ručení

Výrobce nemůže kontrolovat jak dodržování tohoto návodu, tak i podmínky a metody při instalaci, provozu, použití a údržbě regulátoru. Nesprávné provedení instalace může vést k poškození a následně ohrozit osoby.

Proto nepřebírá výrobce v žádném případě zodpovědnost a ručení za ztráty, poškození nebo náklady, které vzniknou z chybné instalace, chybného provedení instalačních prací, nesprávného provozu a chybného použití a údržby nebo jiným způsobem s tím souvisejícím. Právě tak nepřebíráme zodpovědnost za patentové právní porušení nebo porušení jiných práv třetích osob, která vyplývají z použití regulátoru.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět bez předchozího sdělení změny týkající se výrobku, technických dat nebo návodu k montáži a obsluze.

### Záruka

Na tento výrobek má zákazník podle zákonných ustanovení záruku v trvání 2 roků.

Prodávající odstraní všechny výrobní a materiálové chyby, které se projeví na výrobku během záruční doby a nepříznivě ovlivňují schopnost funkce výrobku. Přirozené opotřebením není chybou. Záruka se neposkytne, jestliže byla způsobena chyba třetí osobou nebo neodbornou montáží nebo uvedením do provozu, chybnou nebo nedbalou manipulací, nesprávnou dopravou, nadměrným namáháním, nevhodnými provozními prostředky, nevhodným místem pro instalaci, použitím neodpovídajícím původnímu určení nebo nesprávnou obsluhou či použitím. Záruka se poskytne jen tehdy, když byla chyba reklamována neprodleně po objevení. Reklamací je třeba směřovat na prodejce.

**Před vyřízením nároku na záruku se musí informovat prodejce. Pro vyřízení se musí připojit k přístroji přesný popis chyby s účtem/dodacím listem.**

Záruka se poskytuje podle volby prodejce opravou nebo dodávkou náhrady. Pokud nejsou oprava nebo dodávka náhrady možné nebo se neuskuteční během přiměřené doby i přes písemné poskytnutí náhradní doby zákazníkem, bude snížení hodnoty způsobené chybou nahrazeno nebo, pokud to není vzhledem k zájmům konečného zákazníka dostatečné, se změní smlouva.

Další nároky proti prodávajícímu na podkladě této záruční povinnosti, zvláště nároky na náhradu škod vlivem ušlého zisku, náhrada za užívání a ušlé škody jsou vyloučeny, pokud nejsou zákonně nuceně zaručeny.



743757